

# KENWOOD

**DDX6021BT**  
**DDX6051BT**  
**DDX4021BT**  
**DDX4051BT**  
**DDX3021**  
**DDX3051**

MONITOR CON RICEVITORE DVD  
**ISTRUZIONI PER L'USO**

JVC KENWOOD Corporation



## Indice

<b>Prima dell'uso .....</b>	<b>3</b>
Come inizializzare l'apparecchio .....	3

## INTRODUZIONE

<b>Impostazioni iniziali .....</b>	<b>5</b>
------------------------------------	----------

Impostazioni iniziali .....	5
Regolazione dell'inclinazione del pannello .....	5
Aggiornamento del sistema .....	6
Impostazione della funzione di sicurezza .....	7

### **Nome delle parti e loro funzione... 8**

### **Impostazione dell'orologio ..... 10**

### **Operazioni comuni .....** **11** |

Accensione dell'unità .....	11
Spegnimento dell'unità .....	11
Regolazione del volume .....	11
Mettere l'apparecchio in standby .....	11
Spegnimento dello schermo .....	11

### **Selezione degli schermi .....** **12** |

## USO DELLE SORGENTI AV

### **Selezione delle sorgenti di riproduzione .....** **13** |

Visualizzazione della schermata di controllo della sorgente .....	13
---	----

### **Operazioni con i dischi .....** **14** |

Riprodurre un disco .....	14
Tipi di dischi riproducibili .....	15
Comandi di riproduzione .....	16
Impostazione di riproduzione dei dischi .....	20

### **Operazioni USB.....** **21** |

Uso dell'unità USB .....	21
--------------------------	----

### **Ascolto dell'iPod o dell'iPhone... 23**

Riproduzione dell'iPod o dell'iPhone .....	24
Selezione di una traccia o di un file video dal menu dell'iPod o dell'iPhone .....	25
Uso del modo di controllo dell'iPod o dell'iPhone .....	25

### **Ascolto della radio.....** **26** |

### **Utilizzo di altri componenti esterni .....** **31** |

AV-IN .....	31
Uso dell'unità di navigazione esterna .....	32

### **Regolazioni del suono.....** **33** |

Equalizzazione del suono .....	33
Regolazione della frequenza di crossover .....	34

### **Cambio dell'aspetto del display ....** **35** |

### **Impostazione della riproduzione video.....** **37** |

Regolazione dell'immagine .....	37
Cambio del rapporto d'aspetto .....	38
Ingrandimento dell'immagine .....	38

### **Uso della telecamera di visione**

#### **posteriore .....** **39** |

#### **Elementi dei menu**

#### **d'impostazione .....** **40** |

Salvataggio e richiamo delle impostazioni .....	44
Blocco delle impostazioni .....	44
Regolazione della posizione di sfioramento .....	44

## OPERAZIONI BLUETOOTH

(Solo per i modelli DDX6021BT/DDX6051BT/DDX4021BT/DDX4051BT)

### **Informazioni sull'uso delle**

#### **periferiche Bluetooth® .....** **45** |

### **Operazioni Bluetooth .....** **45** |

Collegamento delle periferiche Bluetooth .....	46
Uso del telefono cellulare Bluetooth .....	48
Uso del lettore audio Bluetooth .....	53
Impostazione delle periferiche Bluetooth .....	53

## UTILIZZO DEL TELECOMANDO

### **Descrizione sommaria .....** **55** |

### **Modalità d'uso del telecomando .....** **56** |

## RIFERIMENTI

### **Manutenzione.....** **60** |

### **Ulteriori informazioni**

#### **sull'unità .....** **61** |

### **Risoluzione dei problemi .....** **63** |

### **Accessori e procedura**

#### **d'installazione .....** **67** |

### **Collegamenti elettrici .....** **69** |

### **Collegamento di un'unità USB, iPod o iPhone .....** **70** |

### **Collegamento di altre unità.....** **71** |

### **Installazione e rimozione**

#### **dell'apparecchio .....** **72** |

### **Specifiche.....** **74** |

### **KS-UBT1 (adattatore Bluetooth**

#### **USB) .....** **77** |

# Prima dell'uso

## ⚠ **AVVERTENZE:**

### **(per prevenire danni e incidenti)**

- NON installare alcuna unità e NON collegare alcun cavo in luoghi dove:
  - Dove potrebbe ostacolare l'uso del volante e della leva del cambio.
  - Dove potrebbe ostacolare il funzionamento di dispositivi di sicurezza, ad esempio gli airbag.
  - Dove potrebbe compromettere la visibilità.
- Durante la guida NON si deve intervenire sul sistema di navigazione. Qualora fosse necessario usarla durante la guida si raccomanda innanzi tutto di prestare particolare attenzione alla strada.
- Il conducente non deve guardare il monitor mentre è alla guida.

## ⚠ **Avvertenze relative al monitor:**

- Il display dell'unità è stato realizzato con la massima precisione; ciò nonostante alcuni pixel potrebbero non essere attivi. Questo fenomeno, che è inevitabile, non è considerato un difetto.
- Il monitor non deve essere esposto alla luce solare diretta.
- Non azionare il pannello per mezzo della punta di una penna a sfera o di altro strumento appuntito. Premere i tasti sul pannello direttamente con il dito (non utilizzare guanti).
- Quando la temperatura è molto bassa oppure molto alta...
  - All'interno dell'apparecchio hanno luogo trasformazioni a livello chimico che potrebbero causare malfunzionamenti.
  - È possibile che le immagini non siano nitide o che si muovano lentamente. In tali condizioni ambientali le immagini potrebbero non essere più sincronizzate con il suono e la loro qualità potrebbe quindi risultare notevolmente ridotta.

## **Per motivi di sicurezza...**

- Evitare di alzare eccessivamente il volume, poiché in tal caso non si possono udire i rumori esterni rendendo così pericolosa la guida.
- In caso di operazioni complesse si raccomanda di fermare la vettura.

## **Temperatura all'interno della vettura...**

In caso di parcheggio prolungato della vettura in zone particolarmente calde o fredde, prima di accendere l'unità attendere che la temperatura all'interno dell'auto si stabilizzi.

## ■ **Come inizializzare l'apparecchio**

### **DDX6021BT/DDX6051BT**





### **DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051**



Se l'apparecchio cessa di funzionare correttamente lo si può ripristinare premendo il pulsante di reset. Questa operazione ripristina le impostazioni di fabbrica ad eccezione dei dati di registrazione delle periferiche Bluetooth.

## **Come leggere il presente manuale:**

- Per le spiegazioni si fa prevalentemente uso delle illustrazioni del modello DDX6021BT.
- Questo manuale illustra prevalentemente l'uso dell'apparecchio attraverso i tasti del pannello del monitor e del pannello a sfioramento. Per istruzioni sull'uso del telecomando (RC-DV340: fornito esclusivamente per il modello DDX6021BT/DDX6051BT),  pagina 55.
- < > indica le schermate, i menu, le operazioni e le impostazioni variabili che appaiono sul pannello a sfioramento.
- [ ] indica i tasti del pannello a sfioramento.
- **Lingua delle indicazioni:** A scopo illustrativo si fa uso di indicazioni in lingua inglese. È tuttavia possibile selezionare la lingua di visualizzazione desiderata da <Setup>.  pagina 43)

Le immagini e le visualizzazioni riportate in questo manuale sono solo esempi per rendere più comprensibili le spiegazioni. Esse potrebbero pertanto differire da quelle dell'apparecchio effettivamente acquistato.

Questo apparecchio non viene installato dal costruttore del veicolo nella linea di montaggio, né dall'importatore ufficiale del veicolo stesso in uno degli stati dell'unione europea.

**Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i Paesi dell'unione europea che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti).**



I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani.



I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone della spazzatura con il simbolo della croce) devono essere riciclati presso centri idonei alla gestione di tali prodotti e dei rispettivi sottoprodotti.

**Pb**

Per informazioni su tali centri esistenti nella propria zona si suggerisce di rivolgersi alle autorità locali.

Se eseguiti adeguatamente, l'eliminazione e il riciclaggio dei rifiuti aiutano a conservare le risorse e al contempo impedire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.

Nota: La sigla "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie indica che contengono piombo.

**Identificazione dei prodotti contenenti dispositivi laser**

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Questa etichetta, applicata al contenitore o al telaio di tali apparecchi, indica che al loro interno vi è un dispositivo che emette un raggio laser in Classe 1, categoria cui appartengono i dispositivi laser di minor potenza. Essa identifica i prodotti al cui esterno non emettono radiazioni pericolose.



**Dichiarazione di conformità alla Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE**

**Produttore:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Rappresentante per l'Unione Europea:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,  
The Netherlands

# INTRODUZIONE

## Impostazioni iniziali

### Impostazioni iniziali

Quando si accende l'apparecchio per la prima volta, oppure quando lo si resetta, appare lo schermo delle impostazioni iniziali.

- Le impostazioni sono in ogni caso modificabili dallo schermo **<Setup>**. (☞ pagina 40)

1



<b>Language</b>	Seleziona la lingua da usare per le visualizzazioni sullo schermo. (☞ pagina 43)
<b>Angle</b> Solo per il modello DDX6021BT/ DDX6051BT	Regolare l'inclinazione del pannello. (☞ la colonna destra)
<b>AV Input</b>	Seleziona il componente esterno da usare per la riproduzione — <b>&lt;AV-IN2&gt;</b> o <b>&lt;iPod&gt;</b> . (☞ pagina 42)
<b>R-CAM Interrupt</b>	Selezionare <b>&lt;ON&gt;</b> quando viene effettuato il collegamento della telecamera per la visione posteriore. (☞ pagina 42)
<b>Panel Color</b>	Selezionare il colore dei tasti del pannello del monitor. (☞ pagina 35)

2 Terminare la procedura.



### Regolazione dell'inclinazione del pannello

(Solo per il modello DDX6021BT/ DDX6051BT)

L'inclinazione del pannello può essere cambiata.

1 Selezionare un angolo (0 – 6).




Per impostare l'inclinazione attuale come posizione da assumere ad apparecchio spento, selezionare **<Memory>**.

## Aggiornamento del sistema

Il sistema può essere aggiornato previo collegamento di un'unità USB contenente il file di aggiornamento.

### 1 Creare il file di aggiornamento, copiarlo in un'unità USB e collegare quest'ultima all'apparecchio.

Per connettere un dispositivo USB,  pagina 70.

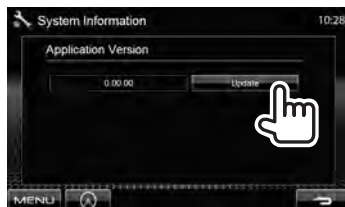
### 2 In <Top Menu>:



### 3



### 4



L'operazione di aggiornamento potrebbe richiedere del tempo.

Una volta conclusa con esito positivo, sullo schermo appare il messaggio "Update Completed". Resetare l'unità.

- \* Se l'aggiornamento non riesce si suggerisce di spegnere e riaccendere l'apparecchio e quindi riprovare.
- \* Se si spegne l'apparecchio durante l'aggiornamento lo si potrà riavviare dopo la riaccensione. Esso si riavvierà dall'inizio.

## Impostazione della funzione di sicurezza

L'impostazione del codice di sicurezza aiuta a proteggere l'apparecchio dai furti.

### ■ Registrazione del codice di sicurezza

#### 1 Visualizzare lo schermo d'impostazione del codice di sicurezza.

Dallo schermo <Top Menu>:



- Per cancellare il codice di sicurezza già registrato, al termine del passo 1 in <Security Code> occorre premere [CLR].

#### 2 Inserire un numero da quattro cifre (①) e confermare l'inserimento (②).

Cancella l'ultimo carattere inserito



Annulla l'impostazione

#### 3 Ripetere il passo 2 per confermare il codice di sicurezza inserito.

Il codice è ora registrato.

- Quando si resetta l'apparecchio o lo si scollega dalla batteria è necessario reinserire il codice di sicurezza. Dopo averlo reinserito si deve premere [Enter].

### ■ Attivazione della funzione di sicurezza

Per proteggere l'apparecchio dai furti si deve attivare l'indicatore di sicurezza.

Dallo schermo <Setup>:

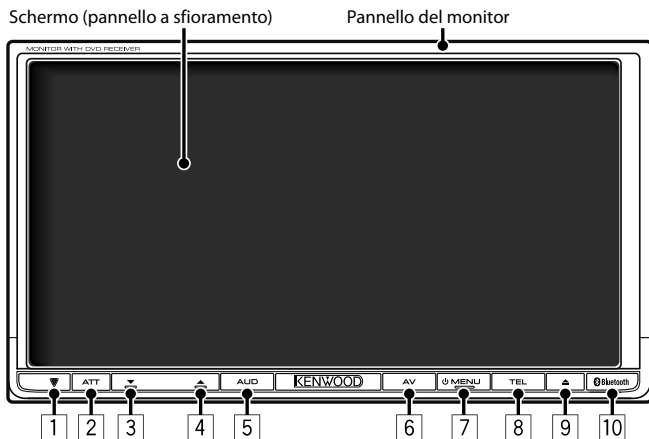


Non appena si spegne il motore l'indicatore di sicurezza del pannello del monitor inizia a lampeggiare.

Per annullare, selezionare <OFF>.

# Nome delle parti e loro funzione

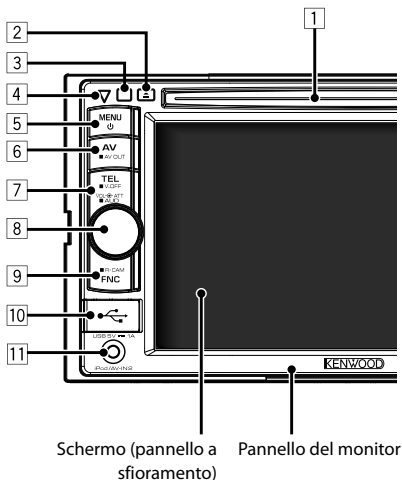
## DDX6021BT/DDX6051BT



- 1** Tasto di reset, indicatore di accensione e indicatore di sicurezza
  - Resettare l'unità. (☞ pagina 3)
  - S'illumina all'accensione dell'apparecchio.
  - Lampeggia quando si attiva la funzione di sicurezza. (☞ pagina 7)
- 2** Tasto ATT (Premere)
  - Attenua il suono.Tasto V.OFF (Tenere premuto)
  - Spegne/accende lo schermo. (☞ pagina 11)
- 3** Tasto di riduzione volume ▼ (☞ pagina 11)
  - Riduce il volume.
- 4** Tasto di aumento volume ▲ (☞ pagina 11)
  - Aumenta il volume.
- 5** Tasto AUD (Premere)
  - Visualizza lo schermo <Equalizer>. (☞ pagina 33)Tasto R-CAM (Tenere premuto)
  - Mostra le immagini riprese dalla telecamera di visione posteriore.
- 6** Tasto AV (Premere)
  - Visualizza lo schermo della sorgente attualmente selezionata.Tasto AV OUT (Tenere premuto)
  - Seleziona la sorgente AV da usare con il monitor o l'amplificatore esterno.
- 7** Tasto MENU/☰
  - Spegne il sistema. (Tenere premuto)
  - Accendere l'unità. (Premere)
  - Visualizza lo schermo <Top Menu>. (Premere) (☞ pagina 12)
- 8** Tasto TEL (Premere)
  - Visualizza lo schermo <Handsfree>. (☞ pagina 46)Tasto FNC (Tenere premuto)
  - Visualizza lo schermo di controllo della sorgente. (☞ pagina 12)
- 9** Tasto ▲ (espulsione)
  - Espelle il disco (inclinando completamente il pannello del monitor).
  - Apre o chiude il pannello del monitor.
- 10** Sensore telecomando



## DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051



- 1 Vano di caricamento
- 2 Tasto ▲ (espulsione)  
Espelle il disco.
- 3 Sensore telecomando
- 4 Tasto di reset, indicatore di accensione e indicatore di sicurezza
  - Resetta l'unità. (☞ pagina 3)
  - S'illumina all'accensione dell'apparecchio.
  - Lampeggia quando si attiva la funzione di sicurezza. (☞ pagina 7)
- 5 Tasto MENU/⏻
  - Spegne il sistema. (Tenere premuto)
  - Accendere l'unità. (Premere)
  - Visualizza lo schermo <Top Menu>. (Premere) (☞ pagina 12)

### Avvertenze sulla regolazione del volume:

I dispositivi digitali (CD/USB) emettono un rumore di fondo inferiore a quello di altre sorgenti. Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello di uscita, prima di riprodurre tali sorgenti digitali si raccomanda pertanto di ridurre il volume.

- 6 Tasto AV/AV OUT
  - Visualizza lo schermo della sorgente attualmente selezionata. (Premere)
  - Seleziona la sorgente AV da usare con il monitor o l'amplificatore esterno. (Tenere premuto)
- 7 **Per il modello DDX4021BT/DDX4051BT:**  
Tasto TEL/V.OFF
  - Visualizza lo schermo <Handsfree>. (Premere) (☞ pagina 46)
  - Spegne/accende lo schermo. (Tenere premuto) (☞ pagina 11)**Per il modello DDX3021/DDX3051:**  
Tasto AUD/V.OFF
  - Visualizza lo schermo <Equalizer>. (Premere) (☞ pagina 33)
  - Spegne/accende lo schermo. (Tenere premuto) (☞ pagina 11)
- 8 Manopola VOL/ATT (☞ pagina 11)
  - Attenua il suono. (Premere)
  - Regola il volume. (Ruotare)**Solo per il modello DDX4021BT/DDX4051BT:**  
Tasto AUD
  - Visualizza lo schermo <Equalizer>. (Tenere premuto) (☞ pagina 33)
- 9 Tasto FNC/R-CAM
  - Visualizza lo schermo di controllo della sorgente. (Premere) (☞ pagina 12)
  - Mostra le immagini riprese dalla telecamera di visione posteriore. (Tenere premuto)
- 10 Terminale d'ingresso USB
- 11 Terminale d'ingresso iPod/AV-IN2

Il colore dei tasti del pannello del monitor è selezionabile. (☞ pagina 35)

# Impostazione dell'orologio

## 1 Visualizzare lo schermo <Top Menu> .



## 2 Aprire lo schermo <Setup>.



## 3



## 4 Impostare l'ora.



<NAV>*	Sincronizza l'ora dell'orologio con quella dell'unità di navigazione collegata.
<Radio Data System>	Sincronizza l'ora dell'orologio con quella del FM Radio Data System.
<OFF>	Regola l'ora manualmente. (E37 vedere sotto)



① Regolare l'ora

② Regolare i minuti

[Reset]: Regola i minuti a "00".

Esempio:

3:00 – 3:29 → 3:00

3:30 – 3:59 → 4:00

## 5 Terminare la procedura.



\* Appare soltanto quando è collegata l'unità di navigazione.

# Operazioni comuni

## Accensione dell'unità

DDX6021BT/  
DDX6051BT



DDX4021BT/  
DDX4051BT/  
DDX3021/DDX3051



## Spegnimento dell'unità

DDX6021BT/  
DDX6051BT



(Tenere premuto)

DDX4021BT/  
DDX4051BT/  
DDX3021/DDX3051

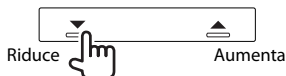


(Tenere premuto)

## Regolazione del volume

Per regolare il volume (00 a 35)

DDX6021BT/DDX6051BT



Riduce

Aumenta

DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/  
DDX3051



Riduce

Aumenta

Per attenuare il suono

DDX6021BT/  
DDX6051BT



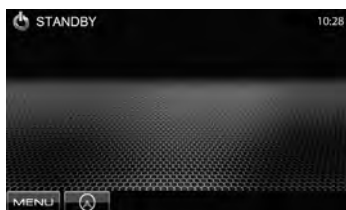
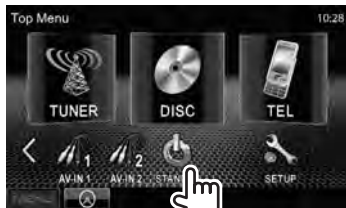
DDX4021BT/  
DDX4051BT/  
DDX3021/DDX3051



Si accende la spia ATT.

**Per annullare l'attenuazione** premere nuovamente il tasto ATT (nel modello DDX6021BT/DDX6051BT) oppure la manopola VOL/ATT (nei modelli DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051).

## Mettere l'apparecchio in standby



## Spegnimento dello schermo

DDX6021BT/DDX6051BT



(Tenere premuto)

DDX4021BT/  
DDX4051BT/

DDX3021/  
DDX3051



(Tenere premuto)

(Tenere premuto)

Lo schermo si spegne.

**Per accendere lo schermo**, premere MENU/

# Selezione degli schermi

## Schermo di controllo delle sorgenti



Visualizza lo schermo di navigazione.\* (☞ pagina 32)

\* Appare soltanto quando è collegata un'unità di navigazione.

### <Top Menu>

- Cambia la sorgente AV.
- Visualizza lo schermo <Setup>.

In quest'area sono selezionabili e visualizzabili sino a 3 elementi. (☞ pagina 13)



☞ pagina 11

### <Setup>

Cambia le impostazioni avanzate.

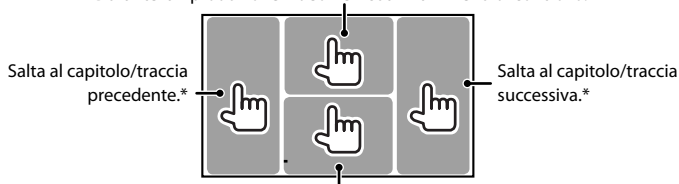
Cambia pagina



Premere  per tornare allo schermo precedente.

## Uso dello schermo tattile

Durante la riproduzione video ne visualizza il menu di controllo.



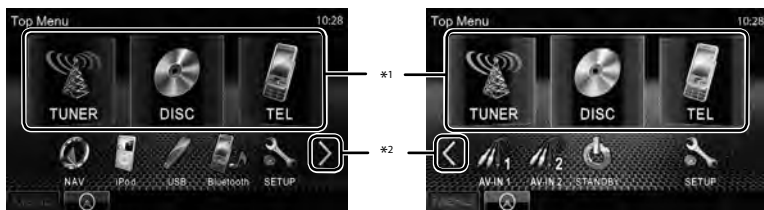
Durante la riproduzione video visualizza la schermata di controllo della sorgente.

- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi senza eseguire alcuna operazione.

\* Funzione non disponibile con le immagini video provenienti da un componente esterno o dalla telecamera di visione posteriore.

# USO DELLE SORGENTI AV

## Selezione delle sorgenti di riproduzione



<b>NAV</b> *3 (☞ pagina 32)	Quando all'apparecchio è collegata un'unità di navigazione ne visualizza lo schermo.
<b>DISC</b> (☞ pagina 14)	Riproduce un disco.
<b>TEL</b> *4 (☞ pagina 49)	Visualizza lo schermo d'impostazione del cellulare Bluetooth.
<b>USB</b> (☞ pagina 21)	Riproduce i file contenuti nell'unità USB.
<b>iPod</b> *5 (☞ pagina 23)	Riproduce i file contenuti nell'iPod o nell'iPhone.
<b>TUNER</b> (☞ pagina 26)	Accende la radio.
<b>AV-IN 1/AV-IN 2</b> *5 (☞ pagina 31)	Seleziona il componente esterno collegato alla presa d'ingresso AV-IN.
<b>Bluetooth</b> *4 (☞ pagina 53)	Riproduce i file contenuti nel lettore audio Bluetooth.

\*1 In quest'area sono visualizzabili sino a 3 elementi. (☞ pagina 41)

\*2 Commuta tra la pagina precedente e quella successiva.

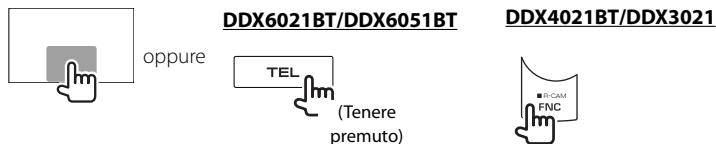
\*3 Quando all'apparecchio non è collegata l'unità di navigazione appare "No Navigation".

\*4 Solo per i modelli DDX6021BT/DDX6051BT/DDX4021BT/DDX4051BT.

\*5 Selezionare in <AV Input> l'impostazione d'ingresso più appropriata. (☞ pagina 42)

## Visualizzazione della schermata di controllo della sorgente

Dalla schermata di riproduzione (a seconda del modello in uso):



- Nel modello DDX6021BT/DDX6051BT la pressione prolungata di TEL determina la scomparsa dei tasti d'uso. Nei modelli DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051 questi scompaiono premendo FNC/R-CAM.
- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi senza eseguire alcuna operazione.

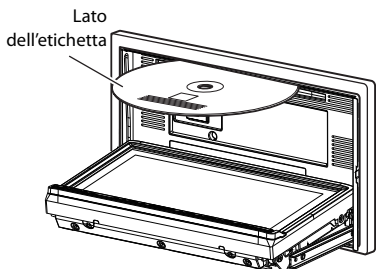
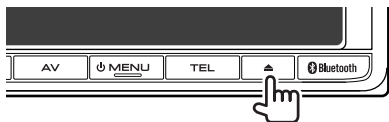
# Operazioni con i dischi

## Riprodurre un disco

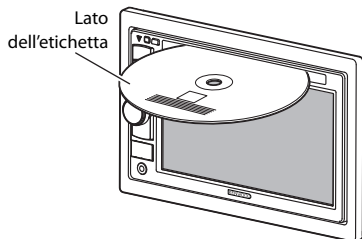
- Se non viene visualizzato nessun menu per un disco, tutte le tracce del disco verranno riprodotte a ripetizione finché non si cambierà la sorgente o si espellerà il disco.

### ■ Inserimento di un disco

**DDX6021BT/DDX6051BT**



**DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051**



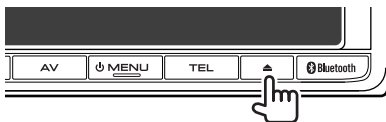
La sorgente cambia in **"DISC"** e verrà avviata la riproduzione.

- Mentre è inserito un disco appare l'indicatore IN.

- Se sullo schermo appare "⊘" significa che l'unità non può accettare l'operazione eseguita.
  - È possibile che un'operazione non sia ammessa anche senza che l'icona "⊘" venga visualizzata.
- Quando si riproducono dischi codificati a più canali i segnali vengono ricampionati a una frequenza inferiore.

### ■ Per espellere il disco

**DDX6021BT/DDX6051BT**



**DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051**



- Mentre si sta ascoltando un'altra sorgente AV è possibile espellere il disco.
- Se il disco espulso non viene rimosso entro 15 secondi, verrà nuovamente inserito nel vano di caricamento automaticamente per proteggerlo dalla polvere.

**La rimozione del disco deve avvenire compiendo un movimento orizzontale.**

### **Chiusura del pannello del monitor** (Per il modello DDX6021BT/ DDX6051BT)

Dopo la rimozione del disco premere nuovamente il tasto di espulsione. Il pannello del monitor viene chiuso.

## Tipi di dischi riproducibili

Tipo di disco	Formato di registrazione, tipo di file ecc.	Riproducibili
DVD	DVD-Video* <sup>1</sup> Codice regionale: • Con i modelli DDX6021BT/DDX4021BT/ DDX3021: 2 • Con i modelli DDX6051BT/DDX4051BT/ DDX3051: 5	✓OK
	DVD-Audio/DVD-ROM	✗NO
DVD registrabile/ riscrivibile (DVD-R/-RW* <sup>2</sup> , +R/+RW* <sup>3</sup> ) • DVD Video: Ponte UDF • DVD-VR • DivX/MPEG1/MPEG2/ JPEG/MP3/WMA/WAV/ AAC: ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet	DVD-Video	✓OK
	DVD-VR* <sup>4</sup>	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MP3/WMA/WAV/AAC	✗NO
MPEG4/DVD+VR/DVD-RAM		
Dual Disc	Lato DVD	✓OK
	Lato non-DVD	✗NO
CD/VCD	DTS-CD/Audio CD/CD Text (CD-DA)	✓OK
	VCD (Video CD)	
	SVCD (Super Video CD)/CD-ROM/CD-I (CD-I Ready)	✗NO
CD registrabile/ riscrivibile (CD-R/-RW) • ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet	CD-DA	✓OK
	VCD (Video CD)	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MP3/WMA/WAV/AAC	✗NO
MPEG4		

\*<sup>1</sup> Se viene inserito un disco DVD Video con codice di area non adatto, sullo schermo viene visualizzata l'indicazione "Region code error".

\*<sup>2</sup> Sono riproducibili anche DVD-R registrati in formato "multi-border" (eccetto dischi a doppio livello). I dischi DVD-RW a doppio livello non sono eseguibili.

\*<sup>3</sup> È possibile riprodurre dischi +R/+RW (solo formato Video) finalizzati. Quando s'inserisce un disco +R/+RW quale tipo di disco l'apparecchio seleziona "DVD". I dischi +RW a doppio livello non sono eseguibili.

\*<sup>4</sup> Questa unità non è in grado di riprodurre i file protetti con la tecnologia CPRM (Content Protection for Recordable Media).

### Avvertenza per la riproduzione di DualDisc

Il lato non-DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto, non è consigliato l'utilizzo di un lato non-DVD di un DualDisc con questo prodotto.

## Comandi di riproduzione

Per visualizzare la schermata di controllo della sorgente pagina 13.

### Per DVD/DVD-VR/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG

Durata di riproduzione

Tipo di supporto di memoria

- DVD Video: N. titolo/n. capitolo
- DVD-VR: Numero del programma (o numero dell'elenco di riproduzione)/ numero del capitolo\*<sup>1</sup>
- DivX/MPEG1/MPEG2: N. cartella/n. traccia
- JPEG: N. della cartella/N. del file
- VCD: N. della traccia

Modalità di riproduzione

Tipo di file (per DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG)

pagina 32

	Seleziona la modalità di riproduzione.  pagina 19)
	Avvia/mette in pausa la riproduzione.
	Arresta la riproduzione.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleziona capitolo/traccia. (Premere)</li> <li>• Ricerca indietro/avanti.*<sup>4</sup> (Tenere premuto)</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ricerca indietro/avanti durante la riproduzione.*<sup>4</sup></li> <li>• Nello stato di pausa riproduce le immagini al rallentatore.</li> </ul>
<b>[Mode]</b> * <sup>5</sup>	Cambia le impostazioni di riproduzione del disco.  pagina 20)
<b>[MENU]</b>	Visualizza lo schermo <Top Menu>.

- Con i file DivX, MPEG1, MPEG2 e JPEG appaiono anche i seguenti tasti:

	Seleziona una cartella.
--	-------------------------

	Visualizza la cartella/l'elenco tracce.  pagina 17)
--	---

\*<sup>1</sup> Per istruzioni sulla visualizzazione del programma originale o delle liste di riproduzione: pagina 18.

\*<sup>2</sup> Non appare con i dischi DVD e DVD-VR e i file JPEG.

\*<sup>3</sup> Appare soltanto con i dischi DVD, DVD-VR e VCD.

\*<sup>4</sup> Le velocità di ricerca varia a seconda del tipo di disco o di file.

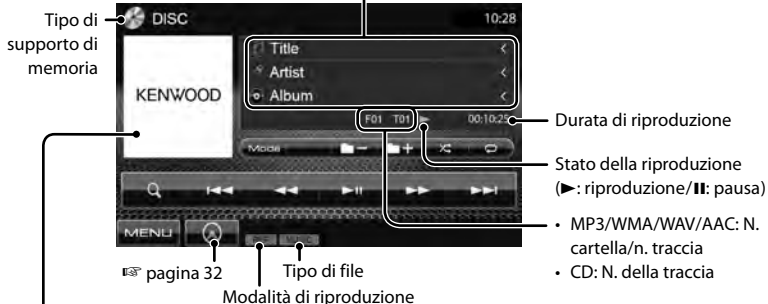
\*<sup>5</sup> Non appare con i dischi VCD.



## Per CD/MP3/WMA/WAV/AAC

Informazioni sulla traccia/file

- La pressione di [ < ] determina lo scorrimento del testo qualora appaia solo parzialmente.



Se il file è provvisto del tag "Jacket picture" - l'immagine fissa assegnata al disco - durante la riproduzione essa appare qui.

	Seleziona la modalità di riproduzione. ( pagina 19)
*1	Visualizza la cartella/ l'elenco tracce. ( vedere sotto)
	Avvia/mette in pausa la riproduzione.

*1	Seleziona una cartella.
	Seleziona una traccia.
	Ricerca indietro/avanti*2
<b>[Mode]</b> *1	Cambia le impostazioni di riproduzione del disco. ( pagina 20)
<b>[MENU]</b>	Visualizza lo schermo < <b>Top Menu</b> >.

\*1 Non appare con i dischi CD.

\*2 Le velocità di ricerca varia a seconda del tipo di disco o di file.

## Selezione delle cartelle e delle tracce dall'elenco

Riproduce le tracce e/o file contenuti nella cartella  
Cambia pagina



## Riproduzione di dischi registrabili/ riscrivibili

- Questa unità può riconoscere sino a un totale di 5000 file o di 250 cartelle (con un massimo di 999 file per cartella).
- Utilizzare solo dischi "finalizzati".
- L'unità può riprodurre dischi registrati in multi-sessione; durante la riproduzione tuttavia le sessioni non complete saranno ignorate.
- La riproduzione di alcuni dischi o file potrebbe non riuscire a causa delle loro caratteristiche o condizioni di registrazione.

## ■ Uso del menu video

Mentre l'apparecchio riproduce le immagini sullo schermo è possibile visualizzare il menu video.

- I comandi disponibili sullo schermo variano secondo il tipo di disco e di file in riproduzione.
- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi senza eseguire alcuna operazione.



- La schermata dei file MPEG1 e MPEG2 differisce da quella sopra.



<b>[Audio]</b>	Seleziona il tipo di audio: <ul style="list-style-type: none"><li>• Con i DVD-VR: seleziona il canale audio: (ST: stereo, L: sinistra, R: destra).</li></ul>
<b>[Subtitle]</b>	Seleziona il tipo di sottotitoli.
<b>[Angle]</b>	Seleziona l'angolo di visione.
<b>[MENU]</b>	Visualizza il menu del disco (DVD)/la playlist (DVD-VR).
<b>[T MENU]</b>	Visualizza il menu del disco (DVD)/il programma originale (DVD-VR).
<b>[CUR]</b>	Visualizza la schermata di selezione del menu, della playlist e del programma originale. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>[▲] [▼] [◀] [▶]</b>: Seleziona una voce.<ul style="list-style-type: none"><li>– Solo per DivX</li><li><b>[◀] [▶]</b>: Salta indietro o avanti di circa 5 minuti.</li></ul></li><li>• <b>[ENTER]</b>: Consente di confermare la selezione.</li><li>• <b>[RETURN]</b>: Ritorna allo schermo precedente.</li></ul>
<b>[Highlight]</b>	Attiva il modo diretto di selezione dei menu. Per selezionare l'elemento desiderato è sufficiente toccarlo.
<b>[Picture Adjust]</b>	Visualizza lo schermo di regolazione dell'immagine. (☞ pagina 37)
<b>[Aspect]</b>	Seleziona il formato d'aspetto. (☞ pagina 38)
<b>[ZOOM]</b>	Visualizza lo schermo di selezione delle dimensioni dell'immagine. (☞ pagina 38)

## Solo con i dischi VCD

1



2



Tasti di selezione diretta (☞ sotto)

<b>[Audio]</b>	Seleziona il canale audio: (ST: stereo, L: sinistra, R: destra).
<b>[Return]</b>	Visualizza lo schermo precedente o il menu.
<b>[MENU]</b>	Visualizza il menu disco.
<b>[Picture Adjust]</b>	Visualizza lo schermo di regolazione dell'immagine. (☞ pagina 37)
<b>[Aspect]</b>	Seleziona il formato d'aspetto. (☞ pagina 38)
<b>[ZOOM]</b>	Visualizza lo schermo di selezione delle dimensioni dell'immagine. (☞ pagina 38)
<b>[Direct]</b>	Visualizza o nasconde i tasti di selezione diretta. (☞ vedere sotto)

- Per selezionare direttamente una traccia



- Per commutare tra l'elemento capitolo/traccia e titolo/cartella premere **[Direct/CLR]**.
- In caso d'inserimento erroneo di un numero si può premere **[Direct/CLR]** per cancellarlo.

- Per disattivare la funzione PBC occorre premere innanzi tutto **[■]** e quindi uno dei tasti di selezione diretta per selezionare un numero di traccia.

## ■ Selezione del modo di riproduzione

Con i DVD e DVD-VR



Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta

Con i dischi VCD (senza PBC)/CD/DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC



Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale\*      Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta\*




- \* Non è possibile attivare contemporaneamente la modalità di ripetizione e quella di riproduzione in ordine casuale.

- Ogni volta che si preme questo tasto si seleziona ciclicamente il modo di riproduzione. (Si accende l'indicatore corrispondente.)
  - Le opzioni disponibili variano a seconda del tipo di disco e di file:

Indicatore	Modalità di riproduzione
<b>C-REP</b>	Ripetere il capitolo corrente.
<b>T-REP</b>	Ripetere il titolo/programma attuale.
<b>REP</b>	Ripete la traccia corrente.
<b>FO-REP</b>	Ripete tutte le tracce della cartella corrente.
<b>RDM</b>	Riprodurre tutte le tracce casualmente.
<b>FO-RDM</b>	Riprodurre tutte le tracce della cartella corrente a caso, quindi quelle delle cartelle successive.

**Per annullare** occorre premere ripetutamente il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

# Impostazione di riproduzione dei dischi

Opzioni d'impostazione dei dischi	Impostazione o elemento selezionabile	Valore predefinito: <b>sottolineato</b>
Con i DVD e DVD-VR	<b>Menu Language</b>	Consente di selezionare la lingua iniziale dei menu del disco; la lingua predefinita è <b>English</b> (☞ pagina 62).
	<b>Subtitle Language</b>	Consente di selezionare la lingua iniziale dei sottotitoli oppure di cancellarli ( <b>OFF</b> ); la lingua predefinita è <b>English</b> (☞ pagina 62).
	<b>Audio Language</b>	Consente di selezionare la lingua audio iniziale; la lingua predefinita è <b>English</b> (☞ pagina 62).
	<b>Down Mix</b>	Durante la riproduzione di dischi multicanale questa impostazione influenza i segnali riprodotti attraverso i diffusori anteriori e/o quelli posteriori. <b>◆ Dolby Surround</b> : Selezionare per ottenere un audio surround multicanale con Dolby Surround. <b>◆ Stereo</b> : Opzione normalmente selezionata.
	<b>Dynamic Range Control</b>	Durante la riproduzione di contenuti Dolby Digital se ne può selezionare la gamma dinamica: <b>◆ Wide</b> : Offre un suono potente anche a basso volume con la riproduzione completa della gamma dinamica. <b>◆ Normal</b> : Limita lievemente la gamma dinamica. <b>◆ Dialog</b> : Riproduce più chiaramente i dialoghi dei film.
Con i dischi diversi da VCD e CD	<b>Screen Ratio</b>	Consente di selezionare il tipo di schermata per visualizzare immagini wide screen sul monitor esterno. <b>◆ 16:9</b>  <b>◆ 4:3 LB (Letterbox)</b>  <b>◆ 4:3 PS (PanScan)</b> 
Con i dischi contenenti file audio, video o immagini fisse	<b>File Type</b>	Seleziona il tipo di file da riprodurre quando il disco contiene tipi diversi di file. <b>◆ Audio</b> : Riproduce i file audio. <b>◆ Still Image</b> : Riproduce i file JPEG. <b>◆ Video</b> : Riproduce i file DivX/MPEG1/MPEG2 files. <b>◆ Audio&amp;Video</b> : Riproduce i file audio e DivX/MPEG1/MPEG2. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per informazioni sui tipi di disco riproducibili: ☞ pagina 15.</li> <li>• Se il disco non contiene file del tipo selezionato l'apparecchio riproduce nel seguente ordine quelli che trova: audio, video e immagini fisse.</li> </ul>


# Operazioni USB

## Uso dell'unità USB

- Questa unità può eseguire file JPEG/DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC memorizzati in un dispositivo di archiviazione di massa USB.
- Questa unità può riconoscere sino a un totale di 5 000 file o di 250 cartelle (con un massimo di 999 file per cartella).
- Assicurarsi di eseguire il backup di tutti i dati importanti per evitarne la perdita.

### ■ Collegamento di un'unità USB

È possibile collegare un'unità di archiviazione di massa USB, come una memoria USB, un riproduttore audio digitale, ecc. all'unità.


- Non è possibile collegare un computer o un disco fisso portatile al terminale d'ingresso USB.
- Per connettere un dispositivo USB,  pagina 70.

### **Non appena si collega l'unità USB...**

La sorgente cambia in "USB" e verrà avviata la riproduzione.

- Tutte le tracce presenti nel dispositivo USB verranno riprodotte continuamente finché non si cambia la sorgente.

### **Per scollegare l'unità USB in piena sicurezza**

Premere  e scollegare l'unità solo quando appare "No Device".

### **Attenzione:**

- Questa unità potrebbe non essere in grado di riprodurre adeguatamente i file contenuti in un dispositivo USB se si utilizza un cavo di prolunga USB.
- Non è possibile utilizzare con l'unità dispositivi USB con funzioni speciali quali funzioni di sicurezza dei dati.
- Non utilizzare dispositivi USB con 2 o più partizioni.
- A seconda del formato dei dispositivi USB e delle porte di collegamento, alcuni dispositivi USB potrebbero non essere collegati correttamente o il collegamento potrebbe essere allentato.
- Questa unità non è in grado di riconoscere dispositivi USB con caratteristiche di alimentazione elettrica superiori a 500 mA e diverse da 5 V.
- L'unità potrebbe non riconoscere la scheda inserita nel lettore di schede USB.
- Per il collegamento con un cavo USB, utilizzare il cavo USB 2.0.
- Numero massimo di caratteri:
  - Nome cartella : 50 caratteri
  - Nome file : 50 caratteri
- Non usare l'unità USB se ciò può far distrarre dalla guida.
- Non scollegare e ricollegare ripetutamente l'unità USB mentre sullo schermo è visibile il messaggio "Reading...".
- Gli shock elettrostatici che si verificano al collegamento delle unità USB possono comprometterne la normale riproduzione. In tal caso si suggerisce di scollegare l'unità USB e di resettare sia questa che l'apparecchio stesso.
- Il funzionamento e l'alimentazione di alcuni dispositivi USB potrebbero presentare anomalie.
- Non lasciare le unità USB all'interno del veicolo; in particolare non lasciarle esposte alla luce solare diretta o all'alta temperatura per evitare che si deformino o danneggino.



# Ascolto dell'iPod o dell'iPhone

## Preparazione

- Collegare l'iPod o l'iPhone (☞ pagina 70)
- Usare i seguenti cavi per:
  - **Per vedere il video e ascoltare la musica (analogico):** Cavo USB audio e video per iPod o iPhone—KCA-iP22F/KCA-iP202 (da acquistare a parte)
  - **Per ascoltare la musica (digitale):** Cavo audio USB per iPod o iPhone—KCA-iP102 (da acquistare a parte)
- Non usare prolunghhe.

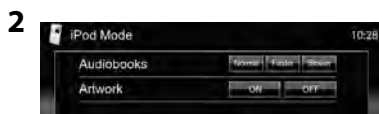
iPod e iPhone collegabili a questo apparecchio:

Made for

- iPod with video
- iPod classic
- iPod nano (6th Generation)
- iPod nano (5th Generation)
- iPod nano (4th Generation)
- iPod nano (3rd Generation)
- iPod nano (2nd Generation)
- iPod nano (1st Generation)
- iPod touch (4th Generation)
- iPod touch (3rd Generation)
- iPod touch (2nd Generation)
- iPod touch (1st Generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

## Impostazione di riproduzione dell'iPod

Quando la sorgente è "iPod"...



<b>Audiobooks</b>	Seleziona la velocità dei libri audio.
<b>Artwork</b>	Mostra o nasconde la grafica dell'iPod.

## Impostazione <AV Input>



È possibile intervenire sulle impostazioni soltanto quando l'apparecchio è in standby.


### 1 In <Top Menu>:



## Riproduzione dell'iPod o dell'iPhone

Per visualizzare la schermata di controllo della sorgente  pagina 13.

- Selezionare "iPod" come sorgente. ( pagina 13)
- I comandi spiegati nel corso del manuale valgono nel caso in cui il controllo di riproduzione avvenga da questo apparecchio. ( sotto)




Appare la composizione grafica\*<sup>1</sup> (immagine visualizzata sull'iPod o sull'iPhone qualora il brano ne sia provvisto.











Informazioni sul brano o video


- La pressione di [ < ] determina lo scorrimento del testo qualora appaia solo parzialmente.


Durata di riproduzione

Stato della riproduzione (▶: riproduzione/||: pausa)

 pagina 32      Modalità di riproduzione

<b>[MENU]</b>	Visualizza lo schermo <Top Menu>.		Visualizza il menu Musica/Video dell'iPod o iPhone. (  pagina 25)
<b>[Mode]</b>	Cambia le impostazioni di riproduzione dell'iPod. (  pagina 23)		Selezionare una traccia/un video.* <sup>3</sup>
	Avvia/mette in pausa la riproduzione.		Si ricerca all'indietro/in avanti.
	Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta.* <sup>2</sup>		
	Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale.* <sup>2</sup>	<b>[APP]</b>	Seleziona l'iPod per eseguire la riproduzione con l'iPod stesso o con l'iPhone — Modo di controllo dell'iPod.* <sup>4</sup> (  pagina 25)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>REP</b>: Funziona allo stesso modo della funzione "Repeat One".</li> <li>• <b>RDM</b>: Funziona allo stesso modo della funzione "Shuffle Songs".</li> <li>• <b>A-RDM</b>: Funziona allo stesso modo della funzione "Shuffle Albums".</li> </ul>		

\*<sup>1</sup> Per istruzioni sulla modifica delle impostazioni di visualizzazione della composizione grafica:  pagina 23.

\*<sup>2</sup> Per annullare la modalità di riproduzione ripetuta o in ordine casuale occorre premere più volte il tasto sino a quando l'indicatore scompare. Questa operazione non è disponibile nel modo di controllo dell'iPod. ( pagina 25)

\*<sup>3</sup> Non è possibile riprendere la riproduzione di sorgenti video.

\*<sup>4</sup> La riproduzione dell'iPod nano (1st Generation) e dell'iPod with video è gestibile soltanto da questo apparecchio.

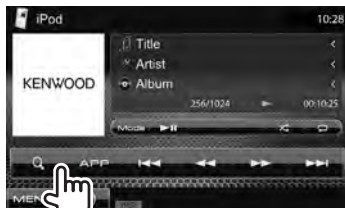
- Quando l'unità è accesa l'iPod o l'iPhone si ricarica attraverso di essa.
- Le informazioni di testo possono non essere visualizzate correttamente.

- Con alcuni modelli di iPod e di iPhone l'uso potrebbe apparire anomalo o instabile. In tal caso si suggerisce di scollegarlo e ricollegarlo. Se tuttavia le prestazioni ancora non migliorano o appaiono rallentate si raccomanda di resettarlo.
- L'elenco aggiornato delle versioni di iPod e iPhone compatibili è visibile all'indirizzo: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)



## Selezione di una traccia o di un file video dal menu dell'iPod o dell'iPhone

1

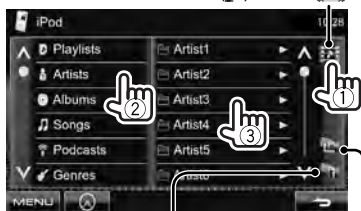


## 2 Selezionare il menu (Music o Video) (1), la categoria (2) e quindi l'elemento desiderato (3).

- Selezionare l'elemento desiderato nel livello selezionato e attendere l'avvio della riproduzione.

### Menu Music:

Commuta tra Musica (🎵) e Video (🎬)

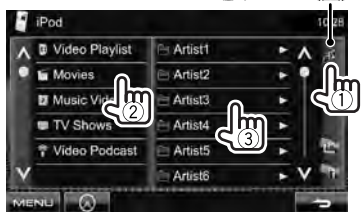


Riporta al livello precedente

Ritorna al livello principale

### Menu Video:

Commuta tra Musica (🎵) e Video (🎬)



- Le categorie disponibili variano a seconda del tipo di iPod o di iPhone collegato.

## Uso del modo di controllo dell'iPod o dell'iPhone

I file audio o video sono riproducibili usando l'iPod o l'iPhone stesso anziché l'apparecchio:



### Audio:



### Video:



- Quando si usa Garmin StreetPilot® Onboard ne appare la schermata. Per informazioni sulla funzione Garmin StreetPilot® Onboard per l'iPhone si prega di visitare il sito Garmin all'indirizzo [www.garmin.com](http://www.garmin.com)

### Garmin App:



- Sulla mappa appare la posizione attuale del veicolo. Durante la marcia la mappa scorre.
- Le schermate dell'iPhone e dell'apparecchio differiscono.
- Per tornare al modo normale, premere [APP].

# Ascolto della radio

Informazioni di testo

Scorre le informazioni di testo

Indicatore di ricezione in standby (☞ pagina 29)

☞ pagina 32

Indicatore ST

Indicatore AF (☞ pagina 30)

Indicatore LO.S (☞ pagina 27)

Indicatore del modo di ricerca

Indicatore RDS

Indicatore EON: Si accende quando vi è una stazione Radio Data System che trasmette segnali EON.

- L'indicatore ST si illumina durante la ricezione di una trasmissione FM stereo con segnale sufficientemente forte.

<b>[P1] – [P6]</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sintonizza la stazione predefinita. (Premere)</li> <li>• Predefinisce la stazione attualmente sintonizzata. (Tenere premuto)</li> </ul>	<b>[PTY]*</b>	Accede al modo di ricerca programmi FM Radio Data System. (☞ pagina 28)
<b>[Mode]</b>	Mostra lo schermo d'impostazione del sintonizzatore (☞ pagina 27)	<b>[AM]</b>	Seleziona la banda AM.
<b>[TI]</b>	Attiva o disattiva la ricezione TI in standby. (☞ pagina 29)	<b>[FM]</b>	Seleziona la banda FM. → FM1 → FM2 → FM3
<b>[Mono]*</b>	Attiva o disattiva il modo audio monofonico per migliorare la qualità della ricezione FM. (Tuttavia verrà perso l'effetto stereo.) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante la ricezione monofonica s'illumina l'indicatore MONO.</li> </ul>	<b>[SEEK]</b>	Seleziona il modo di ricerca. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO1</b>: Auto Search</li> <li>• <b>AUTO2</b>: Sintonizza e registra le stazioni in memoria una dopo l'altra.</li> <li>• <b>MANU</b>: Manual Search</li> </ul>
<b>[Text]</b>	Visualizza o nasconde le informazioni sulla stazione attualmente sintonizzata (☞ pagina 27).	<b>[◀▶]</b> <b>[▶▶]</b>	Ricerca una stazione. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il metodo di ricerca differisce secondo il modo di ricerca selezionato (☞ sopra)</li> </ul>
		<b>[MENU]</b>	Visualizza lo schermo <Top Menu>.

\* Appare soltanto quando è selezionata la sorgente FM.

## Visualizzazione delle informazioni sulla stazione attualmente sintonizzata:



Frequenza della stazione attualmente sintonizzata / PS (nome della stazione) del Radio Data System FM quando si sta ricevendo un segnale PS

Visualizza le informazioni di testo

Elenco predefinito

## Per sintonizzare solamente le stazioni FM dal segnale forte: LO/DX (ricerca locale/distante):

1



2



<b>ON</b>	Da selezionare per sintonizzare soltanto le stazioni dal segnale sufficientemente forte. Si accende la spia LOS.
<b>OFF</b>	Disattivare la funzione.

## Memorizzazione di stazioni in memoria

È possibile impostare 6 stazioni predefinite per ciascuna banda.

### Preimpostazione automatica— AME (Auto Memory)

1



2



Le stazioni locali con i segnali più forti sono ricercate e memorizzate automaticamente.

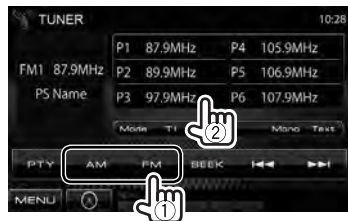
### Impostazione predefinita manuale

- 1 Sintonizzare l'unità sulla stazione che si desidera memorizzare. (cfr pagina 26)
- 2 Selezionare un numero predefinito.



La stazione selezionata al passo 1 rimane così salvata in memoria.

## ■ Selezione di una stazione predefinita



Le funzionalità di seguito illustrate sono disponibili esclusivamente con le stazioni FM Radio Data System.

## ■ Ricerca di programmi FM Radio Data System—Ricerca PTY

È possibile ricercare i propri programmi preferiti trasmessi selezionandone il codice PTY.

1



## 2 Selezionare un codice PTY.



Cambia pagina

Viene avviata la ricerca PTY. Quando una stazione trasmette un programma con codice PTY identico a quello selezionato nell'unità, essa vi si sintonizza.

- I messaggi di testo possono apparire soltanto in inglese, spagnolo, francese, tedesco, olandese o portoghese. Se in <Language> si seleziona una lingua diversa (☞ pagina 43) l'apparecchio imposta automaticamente l'inglese.

## ■ Attivazione o disattivazione della ricezione TI o dei notiziari in standby

### Ricezione TI in standby



Indicatore TI

Indicatore TI	Ricezione TI in standby
S'illumina di colore bianco	L'apparecchio passerà temporaneamente, qualora disponibili, ai notiziari d'informazione sul traffico (TI).
S'illumina di colore arancione	Non ancora attivata. Sintonizzare l'unità su un'altra stazione che fornisce i segnali Radio Data System.
Si spegne	Disattivata.

- L'apparecchio salva automaticamente il livello di volume regolato per la funzione informazioni sul traffico, mentre reimposterà automaticamente quello precedente la volta successiva che si selezionerà la stessa funzione.

### Ricezione dei notiziari in standby

1



Indicatore NEWS

2



<b>00min – 90min</b>	Attiva la ricezione dei notiziari in standby (appare l'indicatore NEWS). Selezionare l'intervallo di tempo di disabilitazione dell'interruzione.
<b>OFF</b>	Disattiva la ricezione dei notiziari in standby.

- L'apparecchio salva automaticamente il livello di volume regolato durante la ricezione dei notiziari. Tuttavia la volta successiva che si selezionerà la stessa funzione reimposterà automaticamente quello precedente.

## ■ Tracking dello stesso programma—Network-Tracking Reception

Quando si viaggia in un'area in cui la ricezione FM non è sufficientemente forte l'unità si sintonizza automaticamente su un'altra stazione FM Radio Data System della stessa rete che trasmette lo stesso programma ma con segnali di intensità maggiore.

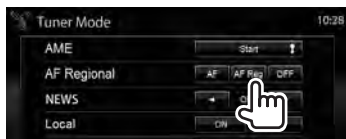
Al momento della consegna, è attivata la funzione Network-Tracking Reception.

### Per cambiare l'impostazione della funzione Network-Tracking Reception

1



2



<b>AF</b>	Passa ad un'altra stazione. È possibile che il programma sia diverso da quello ricevuto attualmente (si accende l'indicatore AF).
<b>AF Reg</b>	Passa a un'altra stazione che trasmette lo stesso programma (appare l'indicatore AF).
<b>OFF</b>	Annulla la funzione.

- Quando si attiva la funzione Network-Tracking e l'apparecchio riceve una stazione Radio Data System FM appare il corrispondente indicatore RDS.

## ■ Ricerca automatica delle stazioni TI—Ricerca automatica TP

Quando la ricezione delle informazioni sul traffico è di qualità insufficiente l'apparecchio ricerca automaticamente un'altra stazione dal segnale più forte.

### Per attivare la ricerca automatica TP

1



2



Per disattivare, selezionare <OFF>.

# Utilizzo di altri componenti esterni

Per visualizzare la schermata di controllo della sorgente  pagina 13.



Nome della sorgente AV-IN  
( sotto)

 pagina 32

[Mode]	Cambia il nome della sorgente AV-IN. <ul style="list-style-type: none"><li>• Premere [◀] o [▶] per selezionare il nome della sorgente AV-IN.</li><li>• Questa impostazione non cambia il nome della sorgente "AV-IN 1"/"AV-IN 2" visualizzato nel &lt;Top Menu&gt;.</li></ul>
[MENU]	Visualizza lo schermo <Top Menu>.

## AV-IN

È possibile collegare un componente esterno al terminale AV-IN.

### Preparazione:

Per usare l'ingresso AV-IN2 impostare <AV Input> su <AV-IN2> ( pagina 42)

## 1 Collegare un componente esterno.

Per istruzioni sul collegamento:

 pagine 70 e 71.

## 2 Selezionare "AV-IN 1" o "AV-IN 2" come sorgente. ( pagina 13)

## 3 Accendere il componente collegato e avviare la riproduzione della sorgente.

## Uso dell'unità di navigazione esterna

È possibile collegare un'unità di navigazione (KNA-G620T/KNA-G630: da acquistare a parte) alla presa d'ingresso di navigazione per visualizzarne la schermata di assistenza alla guida. (☞ pagina 71)  
La navigazione guidata è udibile dai diffusori anteriori anche mentre si è in ascolto di una sorgente audio.

### ■ Per visualizzare lo schermo di navigazione

Dallo schermo <Top Menu>:



oppure

Da qualsiasi schermata:



Si apre la schermata di navigazione.

- Mentre è visualizzata la schermata di navigazione il pannello a sfioramento è utilizzabile soltanto per la funzione di assistenza alla guida.
- Il formato della schermata di navigazione è fisso su <FULL> indipendentemente dall'impostazione di <Aspect> (☞ pagina 38).

### Per chiudere la schermata di navigazione

DDX6021BT/  
DDX6051BT

DDX4021BT/  
DDX4051BT/  
DDX3021/DDX3051



### ■ Impostazione dell'unità di navigazione

1 In <Top Menu>:



2



3



<b>Guidance</b>	Selezionare i diffusori anteriori da usare per la navigazione guidata.
<b>Volume</b>	Regola il volume della navigazione guidata. (0 a 35)
<b>NAV Mute</b>	Durante la navigazione guidata selezionare <ON> per attenuare il suono di tutti i diffusori ad eccezione di quelli anteriori.
<b>NAV Setup</b>	Premere [Enter] per aprire la schermata d'impostazione dell'unità di navigazione. Si prega di vedere il manuale d'istruzioni di quest'ultima.



# Regolazioni del suono

## Equalizzazione del suono

- La regolazione qui eseguita per ciascuna sorgente rimane salvata in memoria sino alla regolazione successiva. Con i dischi rimane salvata per i seguenti tipi:
  - DVD/DVD-VR
  - VCD/CD
  - DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC
- **Non è possibile regolare il suono mentre l'apparecchio è in standby.**

### ■ Selezione di una modalità sonora predefinita

1 In <Top Menu>:



2



3 Selezionare una modalità sonora.



Cambia pagina

### ■ Memorizzazione delle impostazioni

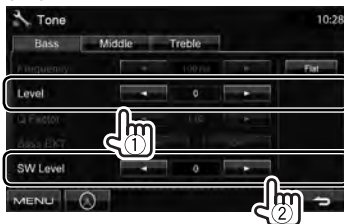
*Personalizzazione del modo audio predefinito*

1 Selezionare una modalità sonora. (☞ "Selezione di una modalità sonora predefinita")

2 Impostare <SystemQ-Ex> su <OFF> (1) e premere [Tone] (2).



3 Regolare il livello di ciascuna banda (1) e selezionare quindi quello del subwoofer\* (2).



L'impostazione rimane salvata in memoria e si attiva così <User>.

\* Regolabile solo quando è attivo il subwoofer. (☞ pagina 40)

## Regolazione precisa del suono

- 1 Eseguire i passaggi 1 e 2 relativo a "Selezione di una modalità sonora predefinita" e quindi...



2



- 3 Regolare il suono per ciascuna banda.



<b>Flat</b>	Azzerare il livello dei bassi, dei medi e degli alti.
<b>Frequency</b>	Seleziona la frequenza.
<b>Level</b>	Regola il livello.
<b>Q Factor</b>	Regola la larghezza di banda.
<b>Bass EXT</b>	Attiva o disattiva i bassi.
<b>SW Level</b>	Regola il livello del subwoofer.*

L'impostazione rimane salvata in memoria e si attiva così <User>.

\* Regolabile solo quando è attivo il subwoofer. (☞ pagina 40)

## Regolazione della frequenza di crossover

- 1 In <Top Menu>:



2



- 3 Selezionare e regolare l'elemento d'interesse.

Regola il filtro di crossover dei diffusori anteriori o posteriori (filtro passa-alto).



Regola il filtro di crossover del subwoofer (filtro passa-basso).\*1



Regola la frequenza di crossover.

Seleziona la fase del subwoofer.\*2

Regola il livello del subwoofer.

\*1 Regolabile solo quando è attivo il subwoofer. (☞ pagina 40)

\*2 Non selezionabile quando <Freq> è impostato su <Through>.

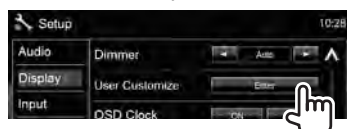
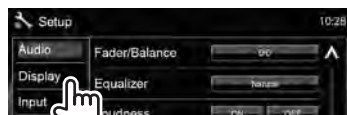
# Cambio dell'aspetto del display

Con questo apparecchio è possibile personalizzare il display cambiandone l'immagine di sfondo e selezionando il colore del pannello.

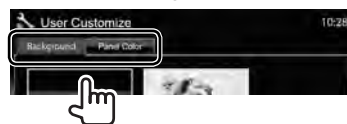
1 In <Top Menu>:



2



3 Selezionare l'elemento da cambiare (<Background> o <Panel Color>).



4 Selezionare un'immagine di sfondo o il colore del pannello.

**Per selezionare un'immagine di sfondo:**

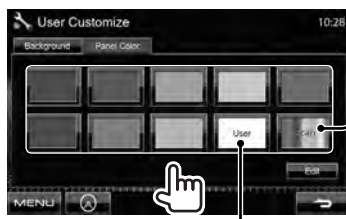


Per istruzioni sull'impostazione dell'immagine preferita come immagine di sfondo: pagina 36

**Per selezionare il colore del pannello:**

Colore d'illuminazione variabile

- Il colore d'illuminazione varia gradualmente



Per istruzioni sulla personalizzazione del colore: sotto.

**Personalizzazione del colore**

- La personalizzazione del colore è possibile soltanto quando è selezionato <User>.

1

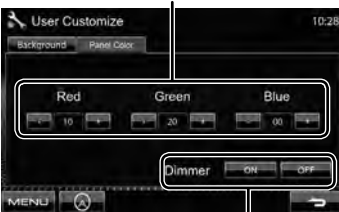


2



3

Personalizzatore del colore: La personalizzazione del colore rimane salvata in <User>



Impostazione del colore di oscuramento: per ciascuna impostazione di oscuramento del display è possibile regolare il colore a piacere.

## Personalizzazione dello sfondo con l'immagine desiderata

Con questo apparecchio si può usare come sfondo un'immagine catturata da un file video o JPEG mentre è in riproduzione sullo schermo.

- Non è tuttavia possibile catturare le immagini di un file provvisto di protezione dei diritti d'autore e quelle dell'iPod o dell'iPhone.
- Per usare come sfondo un'immagine JPEG la risoluzione deve essere 800 x 600 pixel.
- I colori dell'immagine catturata potrebbero differire da quelli dell'immagine originale.

### 1 Avviare la riproduzione di un file video o JPEG.

### 2 Visualizzare <User Customize>. (☞ pagina 35)

3



## 4 Regolare l'immagine.



- [▶||]\* Avvia/mette in pausa la riproduzione.
- [▶]\* Fa avanzare la riproduzione un riquadro alla volta.
- [🔍]\* Ingrandisce la scena. (<OFF>, <Zoom1> - <Zoom3>)
- [▲] [▼] Sposta il riquadro d'ingrandimento.
- [◀] [▶] Sposta il riquadro d'ingrandimento.
- Per annullare la schermata di cattura dell'immagine premere [Cancel].

\* Non appare durante la riproduzione del componente esterno collegato alla presa AV-IN.

## 5 Catturare l'immagine visualizzata sullo schermo.



- Appare un messaggio di conferma. Premere [Yes] per salvare l'immagine appena catturata. (L'immagine esistente viene così sostituita con quella nuova.)
- Premere [No] per tornare allo schermo precedente.

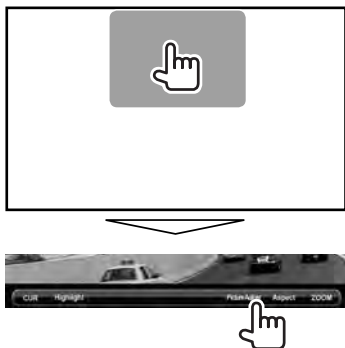
# Impostazione della riproduzione video

Le impostazioni di riproduzione dei file video sono modificabili.

## Regolazione dell'immagine

È possibile regolare la qualità di riproduzione delle immagini.

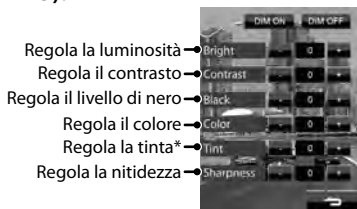
### 1 Visualizzare il menù di regolazione.



### 2 Selezionare Dimmer on (<DIM ON>) od off (<DIM OFF>).



### 3 Regolare l'immagine (da -15 a +15).



\* Regolabile soltanto quando il segnale in ingresso è NTSC.

## Cambio del rapporto d'aspetto

Il rapporto d'aspetto per la riproduzione delle immagini video può essere cambiato.

1



2



\* Durante la riproduzione di un file DivX con <Screen Ratio> impostato su <16:9> (con i dischi: pagina 20/ con l'unità USB: pagina 22) l'apparecchio non regola correttamente il rapporto d'aspetto.

## Ingrandimento dell'immagine

L'immagine può essere ingrandita da <Zoom1> a <Zoom3>.

• Quando <Aspect> è impostato su <JUST> o <Auto> ( colonna qui a sinistra) l'apparecchio ingrandisce l'immagine al rapporto d'aspetto <FULL>.

1



2




[▲] [▼] [◀] [▶]: Sposta il riquadro d'ingrandimento.

	Segnale 4:3	Segnale 16:9
<b>FULL*:</b> Per immagini originali 16:9		
<b>JUST:</b> Per immagini originali 4:3LB		
<b>Normal*:</b> Per immagini originali 4:3		
<b>Auto:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Solo con "DISC"/"USB": Il formato è selezionato automaticamente perché corrisponda ai segnali in entrata.</li> </ul>	



# Usò della telecamera di visione posteriore

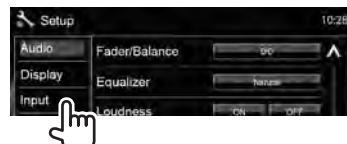
- Per usare la telecamera di visione posteriore è innanzi tutto necessario collegare il cavo REVERSE. Per istruzioni sul collegamento della telecamera di visione posteriore,  pagina 71.

## ■ Attivazione della telecamera di visione posteriore

1 In <Top Menu>:



2



3



Per disattivare, selezionare <OFF>.

## ■ Visualizzazione delle immagini dalla telecamera di visione posteriore

Le immagini trasmesse dalla videocamera di visione posteriore appaiono sullo schermo quando s'innesta la retromarcia (R).

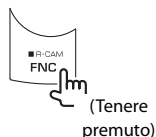
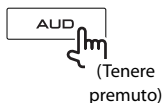



- Per annullare la visualizzazione del messaggio è sufficiente toccare lo schermo.

*Per visualizzare manualmente le immagini della telecamera di visione posteriore:*

**DDX6021BT**

**DDX4021BT/  
DDX3021**



Durante la visualizzazione manuale delle immagini della telecamera di visione posteriore è possibile cambiarne le impostazioni. ( pagina 37)

**Per chiudere la schermata di visione posteriore** premere a lungo lo stesso tasto.

# Elementi dei menu d'impostazione



- Le impostazioni <Audio> possono essere cambiate soltanto mentre l'apparecchio è in standby.

Voce del menu	Impostazione o elemento selezionabile	Valore predefinito: <u>sottolineato</u>
Audio	<b>Fader/Balance</b>	<p><b>Fader</b> : Regolare il bilanciamento dei diffusori anteriori e posteriori.</p> <p>◆ <b>F6</b> a <b>R6</b>; Valore predefinito <u>0</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando si utilizza un sistema a due diffusori, impostare l'affievolimento al centro (<u>0</u>).</li> </ul> <p><b>Balance</b> : Regola il bilanciamento dei diffusori di destra e di sinistra.</p> <p>◆ <b>L6</b> a <b>R6</b>; Valore predefinito <u>0</u></p> <p>Per regolare premere [<b>▲</b>/<b>▼</b>/<b>◀</b>/<b>▶</b>] o trascinare [<b>+</b>].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per annullare la regolazione occorre premere [<b>Center</b>].</li> </ul>
	<b>Equalizer</b>	<p>Seleziona la modalità sonora o regola e salva per ciascuna sorgente l'impostazione di equalizzazione. (☞ pagina 33)</p> <p>◆ <b>Natural/Rock/Pops/Easy/Top40/Jazz/User</b></p>
	<b>Loudness</b>	<p>Permette di attivare o disattivare la funzione di sonorità (loudness).</p> <p>◆ <b>OFF</b> : Annulla la funzione.</p> <p>◆ <b>ON</b> : Per aumentare le frequenze basse e alte in modo da ottenere un suono ben bilanciato a un livello di volume basso. Si accende la spia LOUD.</p>
	<b>X'over</b>	Regola la frequenza di crossover. (☞ pagina 34)
	<b>Volume Offset</b>	<p>Regola e memorizza il livello di auto-regolazione del volume per ciascuna sorgente (la regolazione rimane salvata anche per i seguenti tipi di disco: DVD/DVD-VR, VCD/CD e DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC.) Il livello del volume aumenterà o diminuirà al cambio di sorgente.</p> <p>◆ <b>-15</b> a <b>+6</b>; Valore predefinito <u>0</u></p>
	<b>Subwoofer</b>	<p>◆ <b>ON</b> : Attiva il subwoofer.</p> <p>◆ <b>OFF</b> : Annulla la funzione.</p>
	<b>Speaker Select</b>	<p>Specifica la dimensione del diffusore collegato.</p> <p>◆ <b>Standard/Narrow/Middle/Wide</b></p>



Voce del menu	Impostazione o elemento selezionabile	Valore predefinito: <b>sottolineato</b>
<b>Display</b>	<p>◆ <b>Auto</b></p> <p>◆ <b>ON</b></p> <p>◆ <b>OFF</b></p> <p>◆ <b>NAV</b></p>	<p>: Attenua l'illuminazione dello schermo e dei tasti all'accensione delle luci del veicolo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• È necessario collegare il cavo ILLUMI. (☞ pagina 69)</li> </ul> <p>: Attiva lo smorzamento.</p> <p>: Annulla la funzione.</p> <p>: Attiva o disattiva l'attenuazione dell'illuminazione in base all'impostazione giorno/notte dell'unità di navigazione connessa.</p>
	<p><b>User Customize</b></p>	<p>Permette di personalizzare l'aspetto del display (immagine di sfondo e colore del pannello). (☞ pagina 35)</p>
	<p><b>OSD Clock</b></p>	<p>◆ <b>ON</b> : Visualizza l'orologio durante la riproduzione della sorgente video.</p> <p>◆ <b>OFF</b> : Annulla la funzione.</p>
	<p><b>Scroll</b></p>	<p>◆ <b>ON</b> : Ripete lo scorrimento.</p> <p>◆ <b>Once</b> : Scorre una volta attraverso le informazioni visualizzate.</p> <p>◆ <b>OFF</b> : Annulla la funzione.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premendo [<b>&lt;</b>] si può far scorrere il testo indipendentemente da questa impostazione.</li> </ul>
	<p><b>Menu Customize</b></p>	<p>Selezionare i tasti da visualizzare nello schermo <b>&lt;Top Menu&gt;</b>. Premere [<b>Enter</b>] per visualizzare lo schermo d'impostazione. Premendo [<b>&lt;</b>] o [<b>&gt;</b>] selezionare l'icona da visualizzare con un tasto di grandi dimensioni; quindi premerla per confermare.</p>
	<p><b>Screen Adjust</b></p>	<p>Regola la luminosità e il livello di nero dello schermo. Regolare l'illuminazione selezionandone il modo di attenuazione (<b>&lt;DIM ON&gt;</b> o <b>&lt;DIM OFF&gt;</b>) e intervenire quindi sulle seguenti impostazioni:</p> <p>◆ <b>Bright</b> : Regola la luminosità (<b>-15</b> a <b>+15</b>; Valore predefinito <b>+15</b>).</p> <p>◆ <b>Black</b> : Regola il livello di nero (<b>-15</b> a <b>+15</b>; Valore predefinito <b>0</b>).</p>
	<p><b>Video Output*</b></p>	<p>Specifica lo standard di colore dello schermo esterno.</p> <p>◆ <b>NTSC/PAL</b></p>
<p><b>Angle</b> Solo per il modello DDX6021BT/DDX6051BT</p>	<p>Regolare l'inclinazione del pannello. (☞ pagina 5)</p>	

\* Al termine delle modifiche apportate appare "Please power off". Per implementarle effettivamente occorre spegnere e riaccendere l'apparecchio.

Voce del menu		Impostazione o elemento selezionabile	Valore predefinito: <b>sottolineato</b>
<b>Input</b>	<b>AV Input</b>	<p>È possibile definire l'uso del terminale d'ingresso AV-IN.</p> <p>◆ <b>AV-IN2</b> : Da selezionare per usare il componente AV collegato alla presa d'ingresso AV-IN.</p> <p>◆ <b>iPod</b> : Da selezionare quando si collega l'iPod o l'iPhone con l'apposito cavo cavo audio e video USB. (☞ pagina 23)</p>	
	<b>R-CAM Interrupt</b>	<p>◆ <b>ON</b> : Visualizza le immagini trasmesse dalla videocamera di visione posteriore quando s'innesta la retromarcia (R).</p> <p>◆ <b>OFF</b> : Annulla la funzione.</p>	
	<b>Navigation</b>	Cambiare le impostazioni di navigazione. (☞ pagina 32)	

Voce del menu	Impostazione o elemento selezionabile	Valore predefinito: <b>sottolineato</b>	
<b>System</b>	<b>Language*</b>	Seleziona la lingua da usare per le visualizzazioni sullo schermo. <b>◆ English/Spanish/French/German/Italian/Dutch/Russian/Portuguese/Chinese-Simplified/Chinese-Traditional/Thai/Turkish/Arabic/Persian/Hebrew/Greece/Indonesia</b> ; impostazione predefinita per i modelli DDX6021BT/DDX4021BT/DDX3021: <b>English</b> ; per i modelli DDX6051BT/DDX4051BT/DDX3051: <b>Russian</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Con i monitor esterni sono disponibili soltanto inglese, spagnolo, francese, tedesco, italiano, olandese, russo e portoghese. Se si seleziona una lingua diversa s'imposta automaticamente l'inglese.</li> </ul> <b>◆ GUI Language</b> : Selezionare una lingua (< <b>English</b> > o < <b>Local</b> >: la lingua selezionata qui sopra) da usare per la visualizzazione dei tasti e degli elementi dei menu.	
	<b>Clock</b>	Regolare l'ora. (☞ pagina 10)	
	<b>Beep</b>	<b>◆ ON</b> : Attiva il tono dei pulsanti. <b>◆ OFF</b> : Annulla la funzione.	
	<b>Remote Sensor</b>	<b>◆ ON</b> : Attiva il sensore del telecomando. <b>◆ OFF</b> : Annulla la funzione.	
	<b>SETUP Memory</b>	Permette di salvare, richiamare, cancellare o bloccare le impostazioni fatte. (☞ pagina 44)	
	<b>DivX(R) VOD</b>	Questa unità dispone di un proprio codice di registrazione. Una volta riprodotto un file dotato di codice di registrazione, il codice di registrazione dell'unità viene sovrascritto per la protezione dei diritti d'autore. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>[Enter]</b> per visualizzare le informazioni.</li> <li>• Per ritornare allo schermo precedente occorre premere <b>[OK]</b>.</li> </ul>	
	<b>Security Code</b>	Registra il codice di sicurezza dell'apparecchio. (☞ pagina 7)	
	<b>SI</b>	Attiva o disattiva la funzione di sicurezza. (☞ pagina 7)	
	<b>Serial Number</b>	Visualizza il numero di serie.	
	<b>Touch Panel Adjust</b>	Regola la posizione di sfioramento dei tasti sullo schermo. (☞ pagina 44)	
<b>System Information</b>	Visualizza le informazioni di versione del software. Da qui è inoltre possibile aggiornarlo. (☞ pagina 6)		

\* Al termine delle modifiche apportate appare "Please power off". Per implementarle effettivamente occorre spegnere e riaccendere l'apparecchio.

## Salvataggio e richiamo delle impostazioni

È possibile salvare le impostazioni fatte nel menu <Setup> e richiamarle in qualsiasi momento.

- Le impostazioni salvate rimangono in memoria anche dopo l'eventuale reset dell'apparecchio.

1 Dallo schermo <Setup>:



2



- Per annullare, premere [No].

3 Selezionare il comando desiderato.



[Recall]: Richiama le impostazioni salvate.

[Memory]: Salva le impostazioni attuali.

[Clear]: Cancella le impostazioni attualmente salvate.

- Per annullare, premere [Cancel].

Verrà visualizzata il messaggio di conferma. Premere [Yes].

## Blocco delle impostazioni

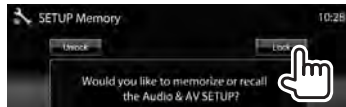
Le impostazioni possono essere bloccate per impedirne la modifica accidentale o indesiderata.

- appare a fianco delle impostazioni bloccabili.

1 Dallo schermo <Setup>:



2



Per sbloccare un'impostazione è sufficiente sfiorare [Unlock].

## Regolazione della posizione di sfioramento

Se le posizioni di sfioramento sullo schermo non svolgono le operazioni attese è possibile regolarle.

1 Dallo schermo <Setup>:



2 Seguendo le istruzioni fornite, toccare il centro dei simboli visualizzati rispettivamente nell'angolo inferiore sinistro e superiore destro.



- Per annullare l'operazione in corso premere [Cancel].
- Per ripristinare l'impostazione iniziale occorre premere [Reset].

# OPERAZIONI BLUETOOTH

(Solo per i modelli DDX6021BT/DDX6051BT/DDX4021BT/DDX4051BT)

## Informazioni sull'uso delle periferiche Bluetooth®

- Durante la guida non si deve dar luogo ad operazioni complesse quali, ad esempio, la composizione di numeri telefonici e l'uso della rubrica telefonica. Qualora esse si rendano necessarie è innanzi tutto raccomandabile arrestare il veicolo in un luogo sicuro.
- A seconda della versione Bluetooth dell'adattatore potrebbe non essere possibile connettervi determinate periferiche Bluetooth.
- Questa unità potrebbe non essere utilizzabile con alcuni dispositivi Bluetooth.
- Le condizioni di connessione potrebbero essere influenzate dalle circostanze ambientali circostanti.
- Quando si spegne l'unità si spegne altresì la periferica connessa.

## Operazioni Bluetooth



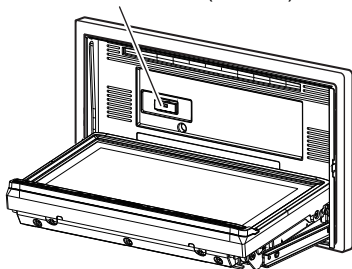
"Bluetooth" è il nome di una tecnologia di radiocomunicazione ravvicinata senza filo ideata per periferiche mobili quali, ad esempio, i telefoni cellulari e i PC portatili. I dispositivi Bluetooth possono comunicare tra loro senza alcun cavo di connessione.

### Preparazione:

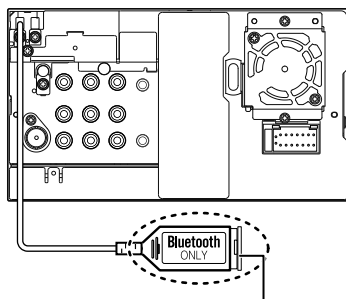
È innanzi tutto necessario collegare l'adattatore Bluetooth KS-UBT1 e il microfono, entrambi in dotazione all'apparecchio. (☞ pagina 69)

### DDX6021BT/DDX6051BT

Adattatore Bluetooth (KS-UBT1)



### DDX4021BT/DDX4051BT



Adattatore Bluetooth (KS-UBT1)

## Collegamento delle periferiche Bluetooth

### ■ Primo collegamento di un nuovo dispositivo Bluetooth

Quando si collega per la prima volta una periferica Bluetooth all'unità, è necessario "accoppiarlo" a quest'ultima. Tale operazione di accoppiamento abilita la comunicazione tra le periferiche Bluetooth.

Per eseguirla potrebbe essere necessario inserire il codice PIN (numero personale d'identificazione) assegnato alla periferica Bluetooth da connettere.

- Una volta stabilito il collegamento, questo rimane registrato sull'unità anche in caso di ripristino. È possibile registrare sino a un massimo di 5 periferiche.
- È possibile collegare soltanto un dispositivo per telefono Bluetooth e un dispositivo audio Bluetooth alla volta.
- Per utilizzare la funzione Bluetooth, è necessario attivare la funzione Bluetooth del dispositivo.
- Il codice PIN si può comporre al massimo di 16 caratteri.

### 1 Aprire lo schermo d'impostazione Bluetooth.

Dallo schermo <Top Menu>:



### Collegamento di un telefono cellulare Bluetooth



<Handsfree Mode> appare.

### Collegamento di un lettore audio Bluetooth:

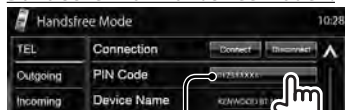


<Bluetooth Mode> appare.

### 2 Cambiare il codice PIN.

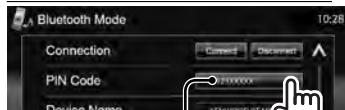
- Se non si desidera eseguire questa operazione si può saltare direttamente al passo 3.

#### Dallo schermo <Handsfree Mode>:

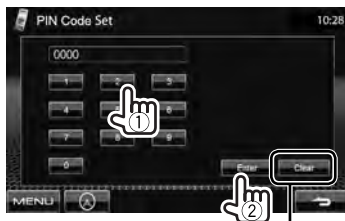


Codice PIN (Valore predefinito: 0000)

#### Dallo schermo <Bluetooth Mode>:

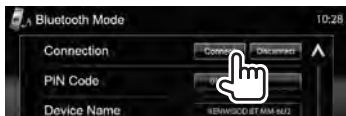


Codice PIN (Valore predefinito: 0000)



Cancela l'ultimo carattere inserito

3



4



Annullamento

## 5 Eseguire la connessione dalla periferica Bluetooth.

Appare "Connected". Premere [OK] per confermare l'operazione.

Si stabilisce così una nuova connessione, grazie alla quale la periferica Bluetooth è ora utilizzabile con questa unità.

## ■ Connessione/disconnessione delle periferiche Bluetooth registrate

### 1 Aprire lo schermo d'impostazione Bluetooth.

(<sup>est</sup> pagina 46)

- Con il telefono cellulare Bluetooth: < **Handsfree Mode** >
- Con il lettore audio Bluetooth: < **Bluetooth Mode** >

### 2 Per connetterla:



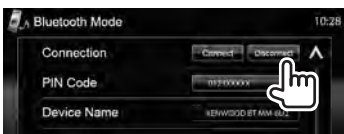
Selezionare la periferica da collegare.



- Tutte le periferiche registrate (telefono cellulare e lettore audio) appaiono in < **Connect Device** >.

– Gli elementi selezionabili dipendono dalla periferica in uso.

### Per disconnetterla:



Appare un messaggio di conferma. Premere [Yes].

## ■ Cancellazione delle periferiche Bluetooth registrate

- 1 In < **Connect Device** > (<sup>est</sup> passo 2 della colonna qui a sinistra):



- 2 Selezionare la periferica di cui cancellare la registrazione.



Verrà visualizzata il messaggio di conferma. Premere [Yes].

## Uso del telefono cellulare Bluetooth

### Ricezione delle chiamate

Al sopraggiungere di una chiamata...

Rifiuta la chiamata in arrivo



Informazioni sulla chiamata (se acquisite)

Stato della periferica/avviso batteria (solo quando le informazioni derivano dalla periferica stessa)

- Mentre lo schermo visualizza le immagini della telecamera di visione posteriore la funzione telefonica non è disponibile. (☞ pagina 39)

### Quando s'imposta <Auto Response> su <On>

L'unità risponde automaticamente alle chiamate in arrivo. (☞ pagina 54)

### Interruzione della chiamata

Durante la conversazione...



### Regolazione del volume del microfono

Durante la conversazione...





- Questa regolazione non influisce sul livello del volume delle altre sorgenti.
- La regolazione del volume della chiamata o dell'auricolare avviene ruotando la manopola del volume del pannello del monitor.

### Commutazione del telefono tra modo normale e modo vivavoce

Durante la conversazione...



Ogni volta che si preme il tasto si passa da un modo all'altro (  : modo vivavoce /  : modalità normale).

### Controllo di ricezione dei messaggi SMS

Se il telefono cellulare dispone della capacità SMS (Short Message Service) sul monitor appare un messaggio che annuncia l'avvenuta ricezione dei messaggi.

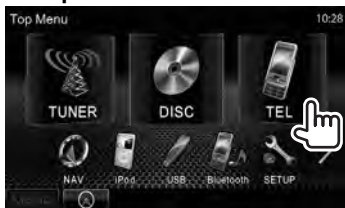
Per leggere i messaggi ricevuti si deve usare il telefono cellulare dopo avere parcheggiato la vettura in un luogo sicuro.

- Non è possibile leggere, modificare né inviare messaggi attraverso l'apparecchio.



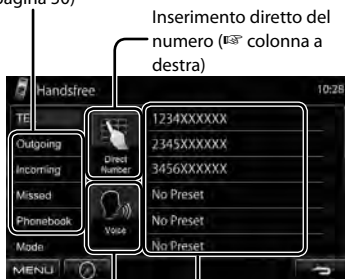
## Esecuzione di una chiamata

### 1 In <Top Menu>:



### 2 Seleziona un metodo di esecuzione delle chiamate.

Rubrica telefonica/elenco delle chiamate (☞ pagina 50)



Inserimento diretto del numero (☞ colonna a destra)

Elenco predefinito (Per preimpostare, ☞ pagina 51)

Composizione vocale (☞ colonna a destra)

## Inserimento diretto del numero

Cancella l'ultimo carattere inserito



Tenere premuto: Aggiunge "+"

Salva il numero telefonico nell'elenco dei numeri predefiniti (☞ pagina 51)

- È possibile immettere fino a 32 numeri.

## Composizione vocale

- Opzione disponibile soltanto quando il telefono cellulare connesso è provvisto della capacità di riconoscimento vocale.



Pronunciare il nome assegnato al numero da chiamare.

**Per annullare**, premere **[Cancel]**.

## Uso della rubrica telefonica e dell'elenco delle chiamate

1



<b>Outgoing</b>	Dall'elenco delle chiamate fatte.
<b>Incoming</b>	Dall'elenco delle chiamate ricevute.
<b>Missed</b>	Dall'elenco delle chiamate mancate.
<b>Phonebook</b>	Dalla rubrica telefonica. • Per istruzioni sulla copia della rubrica telefonica, ➤ pagina 51.



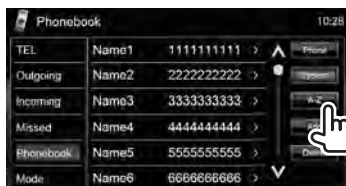
2



### Per eseguire la ricerca A-Z nella rubrica telefonica

Quando è selezionato <Phonebook> si può eseguire la ricerca per iniziale:

1



2 Selezionare l'iniziale. Se non è né una lettera né un numero premere [Others].



3 Selezionare un numero telefonico dall'elenco.



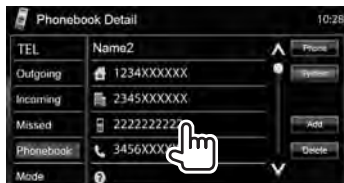
### Per visualizzare tutti i dati di un particolare contatto

Quando è selezionato <Phonebook>...

1 Premere la freccia destra corrispondente al contatto d'interesse.



2 Per effettuare una chiamata selezionare direttamente il numero telefonico.



## ■ Preimpostazione dei numeri telefonici

È possibile preimpostare sino a 6 numeri telefonici.

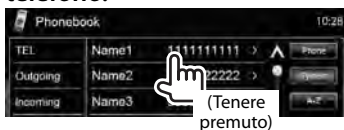
### 1 In <Top Menu>:



### 2 Selezionare una voce dalla rubrica telefonica o dall'elenco delle chiamate.



### 3 Selezionare un numero di telefono.



### 4 Selezionare un numero preselezionato da salvare.



- Il numero telefonico inserito nella schermata <Direct Number> è altresì predefinito premendo [Preset]. (☞ pagina 49)

**Per cancellare i numeri telefonici preimpostati**, occorre inizializzare l'impostazione da <Initialize> di <Handsfree Mode>. (☞ pagina 54)

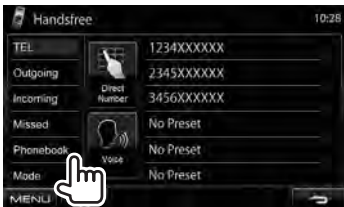
## ■ Copia della rubrica telefonica

Nella memoria dell'apparecchio è possibile copiare la rubrica telefonica di un telefono cellulare (sino a 400 contatti).

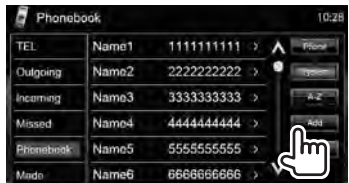
### 1 In <Top Menu>:



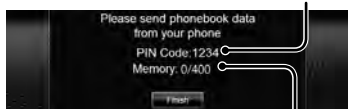
### 2



### 3



Codice PIN (Valore predefinito: 0000)



Numeri copiati dalla rubrica telefonica

### 4 Utilizzare il telefono cellulare di destinazione.

- Si prega di vedere al riguardo il manuale d'istruzioni fornito con il telefono cellulare in uso.
- **Per annullare l'operazione di trasferimento** occorre premere [Finish].

### 5 Terminare la procedura.

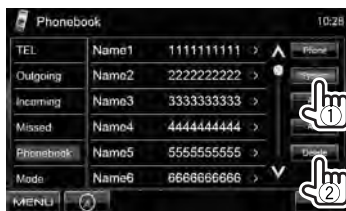


La rubrica telefonica è stata così copiata dal telefono.

## ■ Eliminazione dei numeri di telefono dall'apparecchio

### 1 Visualizzare la rubrica telefonica o l'elenco delle chiamate da cancellare. (☞ pagina 50)

2



- I numeri telefonici non possono essere cancellati mentre è selezionato <Phone>.

### 3 Selezionare l'elemento da cancellare.



Cancella tutti i numeri telefonici e/o i nomi registrati nell'elemento selezionato

Appare un messaggio di conferma.  
Premere [Yes].

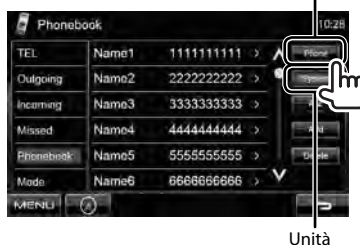
## ■ Telefoni cellulari compatibili con il profilo di accesso alla rubrica telefonica (PBAP)

Se il telefono cellulare in uso è compatibile con il profilo PBAP la rubrica telefonica e l'elenco delle chiamate vengono automaticamente copiati nell'apparecchio non appena si collega il cellulare stesso.

- Phonebook: sino a 5 000 numeri
- Chiamate effettuate, chiamate ricevute e chiamate mancate: sino a 50 chiamate per tipo

*Per visualizzare la rubrica telefonica e l'elenco delle chiamate del telefono cellulare o dell'apparecchio:*

Telefono cellulare collegato



Unità

## Uso del lettore audio Bluetooth

- Per istruzioni sulla registrazione di nuove periferiche, pagina 46.
- Per istruzioni sulla connessione e la disconnessione delle periferiche: pagina 47.

Dati di tag (titolo della traccia, nome dell'autore o titolo dell'album attualmente selezionato)\*

- La pressione di [**<**] determina lo scorrimento del testo qualora appaia solo parzialmente.

Durata di riproduzione\*

Stato della riproduzione\*  
 (▶: riproduzione/||: pausa)

pagina 32

Segnale batteria (solo quando le informazioni derivano dal dispositivo)

- I tasti, gli indicatori e le informazioni visualizzate in questa schermata possono differire a seconda della periferica connessa.

[▶]	Avvia la riproduzione.
[  ]	Mette in pausa.
[<<<] [▶▶▶]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleziona una traccia. (Premere)</li> <li>• Ricerca indietro/ricerca in avanti* (Tenere premuto)</li> </ul>

[Mode]	Visualizza lo schermo d'impostazione Bluetooth ( sotto)
[MENU]	Visualizza lo schermo <Top Menu>.

\* Disponibile soltanto con le periferiche compatibili con il profilo AVRCP 1.3 (connessione remota per apparecchi audio/video).

## Impostazione delle periferiche Bluetooth

Con il telefono cellulare Bluetooth:

1 In <Top Menu>:



2



Con il lettore audio Bluetooth:

1 In <Top Menu>:



2



Voci del menu	Impostazione o elemento selezionabile	Valore predefinito: <b>sottolineato</b>
Connection	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Connect</b> : ☎ pagina 47</li> <li>◆ <b>Disconnect</b> : ☎ pagina 47</li> </ul>	
PIN Code	Cambia il codice PIN dell'apparecchio. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserire il nuovo codice PIN e premere <b>[Enter]</b>.</li> </ul>	
Device Name	Mostra il nome dell'apparecchio sulla periferica Bluetooth — "KENWOOD BT MM-6U2".	
Device Address	Visualizza l'indirizzo dell'apparecchio.	
Phone Device*1	Visualizza il nome del telefono connesso.	
Audio Device*2	Visualizza il nome dell'unità audio connessa.	
Auto Connect	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>OFF</b> : Annulla la funzione.</li> <li>◆ <b>ON</b> : La connessione si stabilisce automaticamente con la periferica Bluetooth più recentemente connessa non appena si accende l'apparecchio.</li> </ul>	
Bluetooth HF/Audio	Specifica i diffusori da usare con le periferiche Bluetooth (telefono o lettore audio): <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Front Only</b> : solo dai diffusori anteriori</li> <li>◆ <b>All</b> : da tutti i diffusori</li> </ul>	
Initialize	Tenere premuto <b>[Enter]</b> per inizializzare tutte le impostazioni fatte per il telefono o il lettore audio Bluetooth.	
Auto Response*1	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>OFF</b> : L'unità non risponde automaticamente alle chiamate. È necessario rispondervi manualmente.</li> <li>◆ <b>ON</b> : L'unità risponde automaticamente entro 5 secondi alle chiamate in entrata.</li> </ul>	
SMS Notify*1	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>OFF</b> : Il ricevitore non informa dell'arrivo dei messaggi.</li> <li>◆ <b>ON</b> : L'unità segnala la ricezione di un messaggio emettendo uno squillo e visualizzando "Receiving Message".</li> </ul>	
Ring Mode*1	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>System</b> : Seleziona la suoneria registrata nell'apparecchio.</li> <li>◆ <b>Phone</b> : Seleziona la suoneria impostata nel telefono cellulare. (Questa funzione potrebbe non operare con alcuni telefoni.)</li> </ul>	
Ring Tone Change*1	Quando <Ring Mode> è impostato su <System>, dopo avere premuto <b>[Enter]</b> si può selezionare, tra <Tone1>, <Tone2> e <Tone3>, la suoneria da usare per gli SMS in arrivo. <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Call Tone</b> : Seleziona la suoneria da usare per le chiamate telefoniche.</li> <li>◆ <b>Message Tone</b> : Seleziona la suoneria da usare per i messaggi SMS.</li> </ul>	

\*1 Appare solo con <Handsfree Mode>.

\*2 Appare solo con <Bluetooth Mode>.

# UTILIZZO DEL TELECOMANDO

## Descrizione sommaria

DDX6021BT/DDX6051BT:

Questo apparecchio è gestibile con il telecomando RC-DV340 fornito in dotazione.

DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051:

Per gestire questo apparecchio senza filo è necessario il telecomando opzionale KNA-RCDV331. Per istruzioni sull'uso si prega di vedere il manuale d'istruzioni con esso fornito.

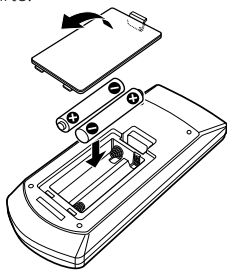
### ⚠ ATTENZIONE

- Non lasciare il telecomando in un punto del veicolo dal quale possa cadere in caso di brusca frenata o altre circostanze. Qualora durante la guida dovesse cadere e impigliarsi nei pedali, infatti, potrebbe dar luogo a una situazione di pericolo.
- Non lasciare le batterie vicino a fiamme libere o direttamente esposte al sole. In caso contrario potrebbero incendiarsi, esplodere o comunque sviluppare molto calore.
- Non ricaricare, cortocircuitare, smontare, riscaldare o bruciare le batterie, Poiché in tal caso il fluido interno potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto del fluido con l'abbigliamento o con gli occhi si raccomanda di sciacquarli immediatamente con acqua e di rivolgersi quindi a un medico.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso d'ingerimento ci si deve rivolgere immediatamente a un medico.

### Installazione delle batterie

Si devono usare due batterie di formato "AAA"/"R03".

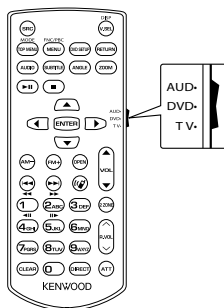
Le si deve inoltre inserire allineandone i poli + e - secondo l'illustrazione predisposta nel comparto.



- Se la portata del comando diminuisce oppure non opera affatto può significare che se ne sono scaricate le batterie. Occorre quindi sostituirle entrambe con due batterie nuove.

### Selettore di modo del telecomando

Le funzioni del telecomando cambiano a seconda della posizione del selettore di modo:



**Modalità AUD:** Per gestire la sorgente selezionata, il sintonizzatore ecc.

**Modalità DVD:** Per riprodurre i DVD o i CD con il lettore dell'apparecchio.

**Modalità TV:** Non impiegato.

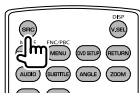
- Le posizioni del selettore di modo sono indicate dai corrispondenti nomi, ad esempio "AUD".
- Per gestire un lettore esterno occorre selezionare la modalità "AUD".

# Modalità d'uso del telecomando

## Operazioni comuni (modalità AUD)

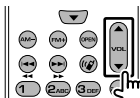
### Selezione della sorgente

Seleziona la sorgente da riprodurre.  
Inoltre interrompe la chiamata in corso.



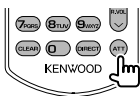
### Controllo volume

Per regolare il volume.



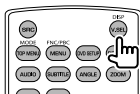
### Silenziamento audio

Premendolo una volta si silenzia il suono.  
Premendolo una seconda volta lo si ripristina  
al livello precedente.



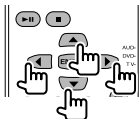
### NAV/V.SEL

Apri lo schermo di navigazione.



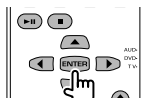
### Tasti cursore

Muovono il cursore per la gestione dei menu.



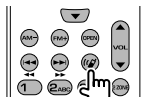
### ENTER

Rende esecutiva la selezione di un'opzione.



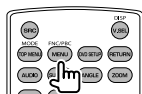
### Chiamata vivavoce

Risponde alla chiamata in arrivo.



### Funzione

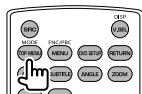
Apri lo schermo delle funzioni:



### MODE

Seleziona il tipo di schermo.

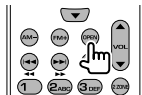
Gli schermi cambiano ad ogni pressione del  
tasto:



### OPEN

Regola l'inclinazione del pannello.

L'angolo cambia ad ogni pressione del tasto:

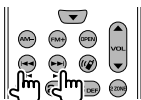




## DVD/VCD (modalità DVD)

### Ricerca di brani e file

Selezionano il brano o il file da riprodurre.



### Esecuzione/pausa

Sospende la riproduzione.

Premerlo nuovamente per riprenderla.

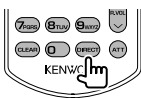


### Stop

Salva in memoria il punto di arresto riproduzione del disco.



### Ricerca diretta



Con questo tasto si seleziona l'elemento del quale eseguire la ricerca diretta.

### DVD-VIDEO

Numero capitolo

Numero del titolo

Annulla

### DVD-VR

Numero capitolo

Programma/elenco di riproduzione

Annulla

## VCD 1.X, VCD 2.X (PBC OFF)

Numero della traccia

Annulla

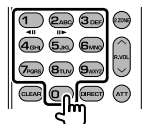
## VCD 2.X (PBC ON)

Numero della traccia

Annulla

Dopo avere selezionato la funzione di ricerca diretta occorre specificare con i tasti numerici il numero da ricercare e premere quindi **[ENTER]**.

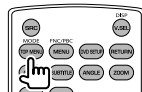
### Tasti numerici



- Specificare il numero da ricercare con la ricerca diretta.
- Premere **1** **2ABC** per avanzare o retrocedere velocemente. Ad ogni pressione dei tasti si cambia la velocità di avanzamento o retrocessione.
- Premere **1** **2ABC** per avanzare o retrocedere lentamente durante la pausa.

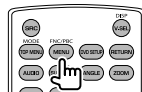
### DVD Top Menu

Torna al menu principale.



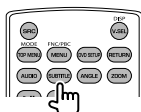
### DVD Menu

Visualizza il menu DVD.



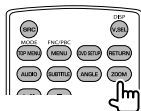
## SUBTITLE

Seleziona la lingua dei sottotitoli.



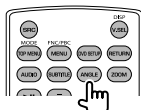
## ZOOM

Ad ogni pressione del tasto cambia il rapporto d'ingrandimento.



## Angolazione dell'immagine

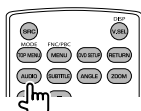
Ad ogni pressione del tasto cambia l'angolazione dell'immagine.



## AUDIO

Selezione della lingua audio.

Ad ogni pressione del tasto cambia la lingua audio.



## Dischi musicali, file audio, file video e immagini (modalità AUD)

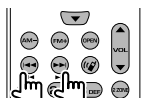
### Ricerca di cartelle

Seleziona la cartella da riprodurre.



## Ricerca di brani e file

Selezionano il brano o il file da riprodurre.



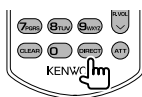
## Esecuzione/pausa

Sospende la riproduzione.

Premerlo nuovamente per riprenderla.



## Ricerca diretta



Con questo tasto si seleziona l'elemento del quale eseguire la ricerca diretta.

## Dischi musicali

Numero della traccia

Annulla

## File audio dei dischi DVD e CD

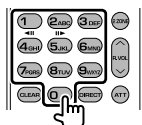
Numero della cartella

Numero del file

Annulla

Dopo avere selezionato la funzione di ricerca diretta occorre specificare con i tasti numerici il numero da ricercare e premere quindi [ENTER].

## Tasti numerici



- Specificare il numero da ricercare con la ricerca diretta.

## Radio (modalità AUD)

### Cambio banda

Seleziona la banda di ricezione del sintonizzatore.



### Selezione delle stazioni

Seleziona la stazione radio da ricevere.



### Selezione del modo di ricerca

Seleziona il modo di ricerca tra AUTO1, AUTO2 e MANU:



### Sintonizzazione diretta

Dopo avere premuto questo tasto, con i tasti numerici specificare la stazione da ricevere.



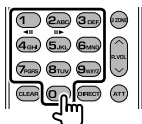
Esempio: 92,1MHz (FM)



Esempio: 810kHz (AM)



### Tasti numerici



- Per sintonizzare una stazione preimpostata premere il numero ad essa assegnato. (1) – (6 MHz)
- Premere innanzi tutto il tasto di sintonizzazione diretta e quindi specificare la frequenza della stazione.

## iPod (modalità AUD)

### Ricerca audio e video

Selezionare il file audio o video da riprodurre.



### Esecuzione/pausa

Sospende la riproduzione audio o video. Premerlo nuovamente per riprenderla.



## USB (modalità AUD)

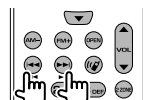
### Ricerca di cartelle

Seleziona la cartella da riprodurre.



### Ricerca di file

Seleziona il file da riprodurre.



### Esecuzione/pausa

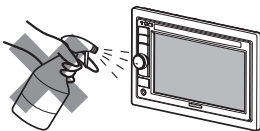
Sospende la riproduzione del file. Premerlo nuovamente per riprenderla.



## Manutenzione

### ■ Note di cautela sulla pulizia

Non si devono usare solventi (ad esempio diluenti, benzina, ecc.) né detergenti o insetticidi. In caso contrario il monitor si danneggerebbe.



#### **Metodo di pulizia raccomandato:**

Strofinare delicatamente il pannello con un panno morbido e asciutto.

### ■ Formazione di umidità

L'umidità può condensarsi sulla lente all'interno dell'unità nei seguenti casi:

- A seguito dell'accensione del sistema di riscaldamento del veicolo
  - Quando il veicolo all'interno è molto umido
- In questi casi, l'unità può funzionare in modo non corretto. In tal caso è necessario espellere il disco e lasciare l'unità accesa per alcune ore sino alla completa evaporazione dell'umidità.

### ■ Come maneggiare i dischi

#### **Quando viene**

**estratto un disco dalla confezione,** premere il supporto centrale della custodia e alzare il disco afferrandolo per i bordi.

Supporto centrale



- Afferrare sempre il disco per i bordi. Non toccare la superficie di registrazione.

#### **Quando viene riposto un disco nella**

**confezione,** inserirlo delicatamente nel supporto centrale (con la superficie stampata rivolta verso l'alto).

- Dopo l'uso è opportuno riporre i dischi nella propria confezione.

### ■ Per mantenere il disco pulito

È possibile che i dischi sporchi non vengano eseguiti correttamente. Se un disco si sporca, pulirlo con un movimento diretto dal centro verso il bordo utilizzando un panno morbido.



- Per pulire i dischi non si devono mai usare solventi (ad esempio i prodotti convenzionali per la pulizia dei dischi di vinile, i prodotti spray, i diluenti, benzina per smacchiare, ecc.).

### ■ Per riprodurre dischi nuovi

È possibile che attorno ai bordi interni ed esterni dei dischi nuovi siano presenti macchie ruvide. Se si utilizzano dischi di questo tipo l'unità potrebbe rifiutarli.



**Per pulire questo tipo di macchie ruvide,** strofinare i bordi con una matita, una penna a sfera o altro oggetto simile.

#### **Non utilizzare i dischi seguenti:**

CD da 8 cm



Disco deformato



Adesivo e resti appiccicosi



Etichetta adesiva



Forma inusuale



Disco C-thru (disco semitrasparente)



Con parti trasparenti o semi-trasparenti nell'area di registrazione



# Ulteriori informazioni sull'unità

## Riproduzione file

### Riproduzione di file DivX

- L'unità consente la riproduzione di file DivX con estensione <.divx>, <.div> o <.avi> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluyente).
- Il flusso audio deve essere conforme al formato MP3 o Dolby Digital.
- È possibile che i file codificati in modalità di scansione interlacciata non vengano eseguiti in modo corretto.

### Riproduzione di file MPEG1/MPEG2

- Questa unità è in grado di riprodurre file MPEG1/MPEG2 con estensione <.mpg>, <.mpeg> o <.mod>.
- Il formato di stream deve essere conforme a quello del sistema MPEG o del programma.  
Il formato del file deve essere MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- I flussi audio (audio stream) devono essere conformi ai formati MPEG1 Audio Layer-2 o Dolby Digital.

### Riproduzione di file JPEG

- Questa unità è in grado di riprodurre file JPEG con estensione <.jpg> o <.jpeg>.
- Questa unità può riprodurre file JPEG di risoluzione da 32 x 32 a 8 192 x 7 680.  
A seconda della risoluzione effettiva la loro visualizzazione può richiedere del tempo.
- Questa unità può riprodurre file JPEG baseline. Non è possibile eseguire file JPEG progressivi o senza perdita di dati.

**Il produttore non accetta alcuna responsabilità per l'eventuale perdita di dati che potrebbe verificarsi nell'iPod, nell'iPhone e/o nell'unità USB di memoria di massa durante l'uso dell'apparecchio.**

### Riproduzione di file MP3/WMA/WAV/AAC

- L'unità può riprodurre i file con estensione <.mp3>, <.wma>, <.wav> o <.m4a> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluyente).
- Questa unità può riprodurre i file che soddisfano le seguenti condizioni:
  - Velocità in bit:  
MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps  
AAC: 16 kbps — 320 kbps
  - Frequenza di campionamento:  
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (per MPEG1)  
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (per MPEG2)  
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (per WMA)  
44,1 kHz (per WAV)  
48 kHz, 44,1 kHz (per AAC)
- Questa unità mostra i tag ID3 in versione 1.0/1.1/2.2/3/2.4 (con i file MP3).
- Questa unità mostra anche i tag WAV/WMA.
- Questa unità è in grado di riprodurre file registrati nel formato VBR (Variable Bit Rate o Velocità in bit variabile).
- I file registrati in VBR visualizzano una discrepanza nell'indicazione della durata.
- Questa unità non è in grado di riprodurre i seguenti tipi di file:
  - File MP3 codificati nel formato MP3i o MP3 PRO.
  - File MP3 codificati nel formato Layer 1/2.
  - File WMA codificati nei formati senza perdita di informazioni, professionali e vocali.
  - File WMA non basati sul formato Windows Media® Audio.
  - File WMA/AAC provvisti della protezione da copia DRM.
  - File AAC codificati con qualsiasi applicazione tranne iTunes.
  - File AAC con protezione dalla copia FairPlay (eccetto quando memorizzati su un iPod).
  - File contenenti dati in formati quali AIFF, ATRAC3, ecc.

## ■ Segnali audio emessi dai terminali posteriori

### Attraverso i terminali analogico (Speaker out/Front Preout/Rear Preout)

Viene emesso un segnale a 2 canali. Quando viene riprodotto un disco codificato a più canali, i segnali multicanale vengono misceati.

## ■ Codici lingua (per la selezione della lingua dei DVD/DivX)

Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua
AA	Afar	GL	Galiziano	MI	Maori	SO	Somalo
AB	Abkhazian	GN	Guarani	MK	Macedone	SQ	Albanese
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	ML	Malayalam	SR	Serbo
AM	Ameharic	HA	Hausa	MN	Mongolo	SS	Siswati
AR	Arabo	HI	Hindi	MO	Moldavo	ST	Sesotho
AS	Assamese	HR	Croato	MR	Marathi	SU	Sudanese
AY	Aymara	HU	Ungherese	MS	Malese (MAY)	SW	Swahili
AZ	Azerbaijani	HY	Armeno	MT	Maltese	TA	Tamil
BA	Bashkir	IA	Interlingua	MY	Burmese	TE	Telugu
BE	Bielorusso	IE	Interlingue	NA	Nauru	TG	Tajik
BG	Bulgaro	IK	Inupiak	NE	Nepalese	TH	Tailandese
BH	Bihari	IN	Indonesiano	NO	Norvegese	TI	Tigrinya
BI	Bislama	IS	Islandese	OC	Occitano	TK	Turkmen
BN	Bengalese, Bangla	IW	Hebrew	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalog
BO	Tibetano	JA	Giapponese	OR	Oriya	TN	Setswana
BR	Bretone	JI	Yiddish	PA	Panjabi	TO	Tonga
CA	Catalano	JW	Giavanese	PL	Polacco	TR	Turco
CO	Corso	KA	Georgiano	PS	Pashto, Pushto	TS	Tsonga
CS	Ceco	KK	Kazakh	QU	Quechua	TT	Tatar
CY	Gallese	KL	Groenlandese	RM	Rhaeto-Romance	TW	Twi
DZ	Bhutani	KM	Cambogiano	RN	Kirundi	UK	Ucraino
EL	Greco	KN	Kannada	RO	Rumeno	UR	Urdu
EO	Esperanto	KO	Coreano (KOR)	RW	Kinyarwanda	UZ	Uzbek
ET	Estone	KS	Kashmiri	SA	Sanscrito	VI	Vietnamita
EU	Basco	KU	Kurdo	SD	Sindhi	VO	Volapuk
FA	Persiano	KY	Kirghiz	SG	Sangho	WO	Wolof
FI	Finlandese	LA	Latino	SH	Serbo-Croato	XH	Xhosa
FJ	Figiano	LN	Lingala	SI	Singhalese	YO	Yoruba
FO	Faroese	LO	Laotiano	SK	Slovacco	ZU	Zulu
FY	Frisone	LT	Lituano	SL	Sloveno		
GA	Irlandese	LV	Estone, Lettone	SM	Samoano		
GD	Gaelico Scozzese	MG	Malagasy	SN	Shona		

# Risoluzione dei problemi

I problemi di funzionamento non sono sempre seri. Controllare i punti seguenti prima di contattare un centro di supporto tecnico.

- Per le operazioni con i componenti esterni, fare inoltre riferimento alle istruzioni fornite con gli adattatori utilizzati per i collegamenti (oltre alle istruzioni fornite con i componenti esterni).

## ■ Quando appaiono questi messaggi

Messaggio	Rimedio/Causa
"No Signal"	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avviare la riproduzione del componente esterno collegato al terminale d'ingresso AV-IN.</li><li>• Controllare i cavi e i collegamenti.</li><li>• L'ingresso del segnale è troppo debole.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• "Miswiring DC Offset Error"</li><li>• "Warning DC Offset Error"</li></ul>	Un cavo dei diffusori è in corto circuito, oppure è a contatto con la carrozzeria della vettura. Disporre o isolare il cavo in modo adeguato e resettare quindi l'apparecchio (☞ pagina 3, 69).
"Parking off"	Quando non è innestato il freno a mano l'apparecchio non permette la riproduzione di alcuna immagine.
"Authorization Error"	Accertarsi che l'iPod o l'iPhone collegato sia compatibile con questa unità. (☞ pagina 23)
"USB Device Error"	<ul style="list-style-type: none"><li>• La tensione dell'unità USB è anomala.</li><li>• Spegner e riaccendere l'apparecchio.</li><li>• Collegare un'altra unità USB.</li></ul>
"No BT Dongle"	L'adattatore Bluetooth KS-UBT1 è stato rimosso.
"Connection Error"	La periferica è registrata ma la connessione non è riuscita. Ricollegare il dispositivo registrato (☞ pagina 47)
"Please Wait..."	L'unità si sta preparando all'uso della funzione Bluetooth. Se il messaggio non scompare si suggerisce di spegnere e riaccendere l'unità e di riconnettere quindi la periferica (oppure di resettare l'unità stessa).
"NO Voice Device"	Il cellulare collegato non dispone di un sistema di riconoscimento vocale.
"NO Data"	Il telefono Bluetooth connesso non contiene alcuna rubrica telefonica.
"Initialize Error"	L'apparecchio non è riuscito a inizializzare il modulo Bluetooth. Eseguire nuovamente l'operazione.
"Dial Error"	La composizione del numero non è riuscita. Eseguire nuovamente l'operazione.
"Hung Up Error"	La chiamata non è ancora terminata. Dopo avere parcheggiato terminarla dal cellulare.
"Pick Up Error"	L'apparecchio non è riuscito a ricevere la chiamata.
"Pairing Mode Error"	L'accoppiamento tra l'apparecchio e la periferica Bluetooth non è riuscito. Occorre registrarla nuovamente. (☞ pagina 46)
"Panel Mecha Error"	Il pannello non funziona correttamente. Resettare l'unità.
"No Navigation"	L'unità di navigazione non è collegata.

## ■ In caso di problemi

	Problema	Rimedio/Causa
<b>Generali</b>	Dai diffusori non proviene alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolare il volume al livello ottimale.</li> <li>Controllare i cavi e i collegamenti.</li> </ul>
	Sullo schermo non appaiono immagini.	Se è spento occorre accenderlo. (☞ pagina 11)
	L'unità non funziona.	Resettare l'unità. (☞ pagina 3)
	Il telecomando* non funziona.	Sostituire la batteria.
<b>TUNER</b>	La predefinita AME automatica non opera.	Memorizzare le stazioni manualmente. (☞ pagina 27)
	Durante l'ascolto della radio si ode del rumore elettrostatico.	Collegare correttamente l'antenna.
<b>Dischi generici</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impossibile riprodurre il disco registrabile/riscrivibile.</li> <li>Non è possibile saltare le i dischi registrabili/riscrivibili.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire un disco finalizzato.</li> <li>Finalizzare i dischi utilizzando il componente utilizzato per la registrazione.</li> </ul>
	La riproduzione non si avvia.	Il formato del file di cui si è tentata la riproduzione non è compatibile con l'unità.
	Sul monitor esterno non appaiono le immagini.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegare correttamente il cavo video.</li> <li>Impiegare l'ingresso corretto del monitor.</li> </ul>
<b>DivX/MPEG1/MPEG2/ JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC</b>	Impossibile riprodurre il disco.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Registrare le tracce utilizzando un'applicazione compatibile nei dischi appropriati. (☞ pagina 15)</li> <li>Aggiungere le estensioni adatte ai nomi di file.</li> </ul>
	La riproduzione delle tracce non avviene nel modo atteso.	L'ordine di riproduzione può variare rispetto a quello usato da altri lettori.
<b>AV-IN</b>	Sullo schermo non compaiono immagini.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accendere il componente video se spento.</li> <li>Collegare correttamente il componente video.</li> </ul>

\* Con i modelli DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051 occorre acquistare a parte il KNA-RCDV331.



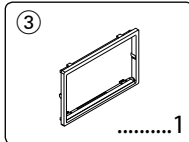
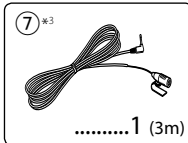
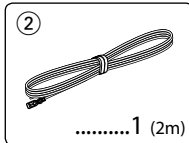
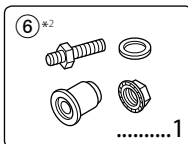
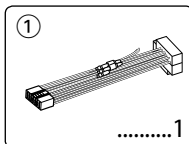
	<b>Problema</b>	<b>Rimedio/Causa</b>
<b>iPod/iPhone</b>	Dai diffusori non proviene alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare e ricollegare l'iPod.</li> <li>• Cambiare sorgente e selezionare nuovamente <b>"iPod"</b>.</li> </ul>
	L'iPod o l'iPhone non si accende o comunque non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il cavo di collegamento e i relativi collegamenti.</li> <li>• Aggiornare la versione del firmware</li> <li>• Ricaricare la batteria.</li> <li>• Verificare che sia stato correttamente selezionato il modo di controllo dell'iPod. (☞ pagina 25)</li> <li>• Reinizializzare l'iPod o l'iPhone.</li> </ul>
	Il suono è distorto.	Disattivare l'equalizzatore dell'unità o dell'iPod/iPhone.
	Si genera molto rumore.	Disattivare (deselezionare) la funzione "VoiceOver" dell'iPod. Per maggiori informazioni in merito si prega di visitare il sito < <a href="http://www.apple.com">http://www.apple.com</a> >.
	Nessuna operazione può essere eseguita durante la riproduzione di una traccia a cui è associata un'illustrazione.	Eseguire l'operazione dopo che l'illustrazione è stata caricata. (☞ pagina 23)
	Il suono non è sincronizzato con le immagini video.	Selezionare <b>&lt;iPod&gt;</b> per l'impostazione <b>&lt;AV Input&gt;</b> . (☞ pagina 42)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La riproduzione video non avviene.</li> <li>• La riproduzione video è priva di suono.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare il cavo USB audio e video modello KCA-iP202 o KCA-iP22F. Non è possibile usare altri cavi.</li> <li>• Impostare <b>&lt;AV Input&gt;</b> su <b>&lt;iPod&gt;</b>. (☞ pagina 42)</li> </ul>
<b>USB</b>	Sullo schermo lampeggia in continuazione il messaggio "Reading...".	Spegnere e riaccendere l'unità.
	Durante la riproduzione di una traccia il suono viene talvolta interrotto.	Le tracce non sono state copiate in modo corretto nel dispositivo USB. Copiare nuovamente le tracce e riprovare.

**Bluetooth (solo per i modelli DDX602 1BT/DDX6051BT/  
DDX402 1BT/DDX4051BT)**

<b>Problema</b>	<b>Rimedio/Causa</b>
La qualità della conversazione telefonica è insoddisfacente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ridurre la distanza tra l'unità e il telefono cellulare Bluetooth.</li><li>• Si suggerisce di dirigere il veicolo in una zona migliore dal punto di vista della ricezione del segnale.</li></ul>
Il suono è interrotto o una traccia viene saltata durante la riproduzione di un lettore audio Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ridurre la distanza fra l'unità e il riproduttore audio Bluetooth.</li><li>• Scollegare il dispositivo collegato al telefono Bluetooth.</li><li>• Spegnerne e riaccendere l'unità.</li><li>• (Se il suono non è stato ancora ripristinato), collegare nuovamente il riproduttore.</li></ul>
Non è possibile controllare il riproduttore audio collegato.	Verificare che il riproduttore audio collegato supporti l'AVRCP (profilo di controllo remoto di video e audio).
La periferica Bluetooth non rileva l'unità.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare se l'adattatore Bluetooth KS-UBT1 è correttamente inserito.</li><li>• Effettuare nuovamente una ricerca dal dispositivo Bluetooth.</li></ul>
L'unità non ottiene l'accoppiamento con la periferica Bluetooth.	Sia per l'unità stessa che per la periferica d'interesse è necessario inserire lo stesso codice PIN. Se il codice PIN del dispositivo non viene indicato nelle istruzioni, provare "0000" o "1234".
Si odono echi o rumori.	Regolare la posizione del microfono.
L'unità non risponde quando si tenta di copiare la rubrica nell'unità.	È possibile che si sia tentato di copiare le stesse voci (come sono state memorizzate) nell'unità.

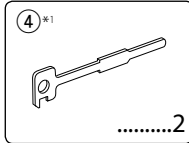
# Accessori e procedura d'installazione

## Accessori

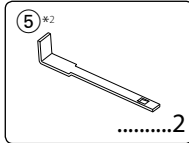


\*1 Solo per i modelli  
DDX4021BT/  
DDX4051BT/DDX3021/  
DDX3051.

\*2 Solo per il modello  
DDX6021BT/  
DDX6051BT.



\*3 Solo per i modelli  
DDX6021BT/  
DDX6051BT/  
DDX4021BT/  
DDX4051BT.



6 Collegare all'apparecchio l'altra presa del gruppo di cavi preassemblati.

7 Installare l'apparecchio nel veicolo.

8 Ricollegare il cavo ⊖ della batteria.

9 Premere il pulsante di reset.

10 Dare corso all'impostazione iniziale.

## AVVERTENZE

- Il collegamento del cavo rosso del circuito di accensione e di quello giallo della batteria al telaio del veicolo, cioè a massa, può causare un corto circuito ed eventualmente un incendio. Questi due cavi devono essere sempre collegati alla sorgente di alimentazione attraverso la scatola dei fusibili.
- Non bypassare il fusibile durante il collegamento del cavo rosso del circuito di accensione e di quello giallo della batteria. L'alimentazione elettrica deve infatti sempre fluire attraverso il fusibile stesso.

## Dopo l'installazione

Seguendo il manuale d'uso dare corso all'impostazione iniziale.



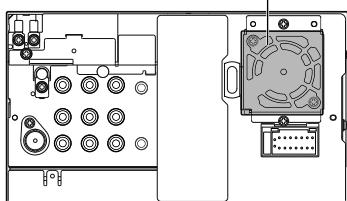
- L'installazione e il collegamento elettrico dell'apparecchio richiedono perizia ed esperienza. Per ragioni di sicurezza si raccomanda pertanto di affidarli a un installatore qualificato.
- L'apparecchio deve essere collegato a massa sul negativo da 12 V CC.
- Non installare l'apparecchio in un punto esposto direttamente al sole oppure molto caldo o umido. Evitare altresì i punti molto polverosi o potenzialmente colpiti da spruzzi d'acqua.
- Per l'installazione usare esclusivamente le viti fornite in dotazione all'apparecchio. L'uso di viti diverse potrebbe infatti causarne il danneggiamento.
- Se al sistema non giunge alimentazione e appare il messaggio "Miswiring DC Offset Error" o "Warning DC Offset Error", può significare che i cavi dei diffusori si trovano in condizione di corto circuito, oppure toccano il telaio metallico del veicolo con conseguente attivazione della funzione di protezione. In tal caso occorre controllarne attentamente il collegamento.
- Se il blocco della chiave di accensione del veicolo non è provvisto della posizione ACC (accessori), i cavi di accensione devono essere collegati a una sorgente elettrica erogabile e interrompibile con la chiave stessa. Se li si collega a una sorgente elettrica a tensione costante, ad esempio la batteria del veicolo, se ne causa la scarica.
- Se il cruscotto o la console centrale del veicolo è provvista di uno sportello di protezione, l'apparecchio deve essere installato in modo che all'apertura e alla chiusura i due non si tocchino.

## Procedura d'installazione

- 1 Per impedire il verificarsi di un corto circuito, prima di procedere si raccomanda di rimuovere la chiave di accensione dal cruscotto e di scollegare inoltre il cavo ⊖ della batteria.
- 2 Collegare correttamente l'ingresso e l'uscita di ciascuna unità o periferica.
- 3 Collegare i diffusori con il gruppo di cavi preassemblati.
- 4 Collegare la presa B del gruppo di cavi preassemblati alla presa dei diffusori del veicolo.
- 5 Collegare la presa A del gruppo di cavi preassemblati alla presa di alimentazione esterna del veicolo.

- Se il fusibile si brucia occorre innanzi tutto verificare che non vi siano cavi che, toccandosi, diano luogo a un corto circuito; lo si deve quindi sostituire con uno d'identiche caratteristiche elettriche.
- Le estremità dei cavi non collegati devono essere protette con del nastro adesivo per applicazioni elettriche o comunque di materiale isolante. Per impedire la formazione di cortocircuiti non si devono rimuovere i cappucci dei cavi e/o delle prese non collegate.
- I cavi dei diffusori devono essere collegati correttamente alle prese corrispondenti. In caso di contatto dei cavi a polarità  $\ominus$  con il telaio metallico del veicolo, o comunque del loro collegamento a massa, si può causare il danneggiamento o il malfunzionamento dell'apparecchio.
- Se s'intende configurare il sistema con solo due diffusori, entrambi i cavi devono essere collegati alle prese d'uscita anteriori oppure a quelle posteriori, ma non in parte alle une e in parte alle altre. Se, ad esempio, si collega il connettore  $\oplus$  del diffusore sinistro alla presa d'uscita anteriore, il connettore  $\ominus$  non deve essere collegato alla presa d'uscita posteriore.
- Dopo avere installato l'apparecchio verificare che ogni dispositivo del veicolo, in particolare le luci dei freni, le luci di direzione e i tergicristallo, funzionino correttamente.
- Installare l'apparecchio con un'inclinazione non superiore a 30 gradi.
- Durante l'installazione dell'apparecchio fare attenzione a non premere con un oggetto duro la superficie del pannello. In caso contrario si potrebbe graffiare o danneggiare sino a non funzionare correttamente.
- L'apparecchio è provvisto di una ventola di raffreddamento il cui scopo è estrarre il calore interno. Lo si deve pertanto installare in modo da non ostruirne il flusso d'aria calda. L'eventuale blocco di questa apertura impedirebbe infatti la riduzione della temperatura interna con conseguente possibilità di malfunzionamento.

#### Ventola di raffreddamento



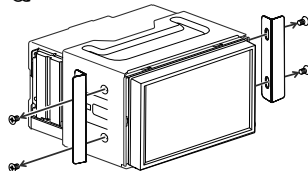
#### ⚠ ATTENZIONE

Installare l'apparecchio nella plancia o console del veicolo.  
Non toccarne le parti metalliche durante o subito dopo l'uso. Esse, in particolare il dissipatore di calore, possono infatti divenire molto calde.

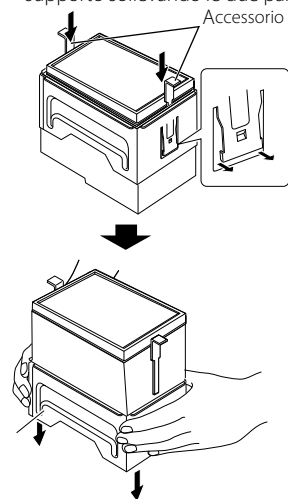
### DDX6021BT/ DDX6051BT soltanto

**1** Prima di procedere con l'installazione rimuovere le viti.

☞ Per l'installazione non usare le viti rimosse:

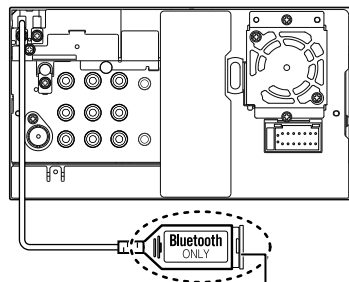


**2** Rimuovere l'apparecchio dal proprio supporto sollevando le due parti ⑤:



### DDX4021BT/ DDX4051BT soltanto

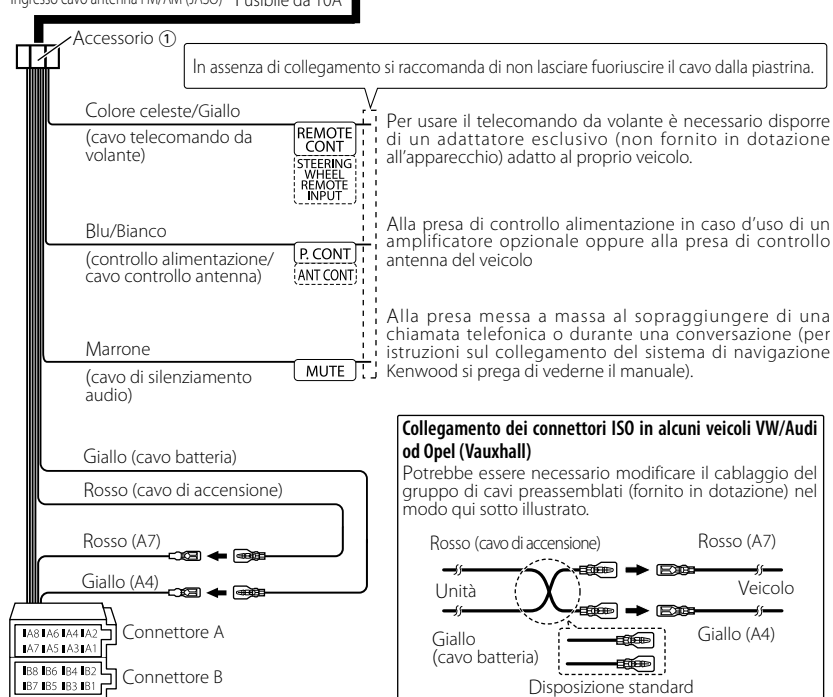
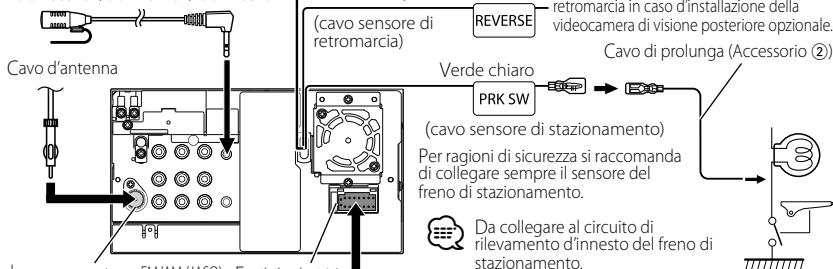
- Collegare l'adattatore Bluetooth KS-UBT1 nel punto tra le parti metalliche:



Adattatore Bluetooth (KS-UBT1)

# Collegamenti elettrici

Microfono Bluetooth (Accessorio 7)  
Solo per i modelli DDX6021BT/  
DDX6051BT/DDX4021BT/ DDX4051BT



**Collegamento dei connettori ISO in alcuni veicoli VW/Audi od Opel (Vauxhall)**

Potrebbe essere necessario modificare il cablaggio del gruppo di cavi preassemblati (fornito in dotazione) nel modo qui sotto illustrato.

Rosso (cavo di accensione) Rosso (A7)

Unità Veicolo

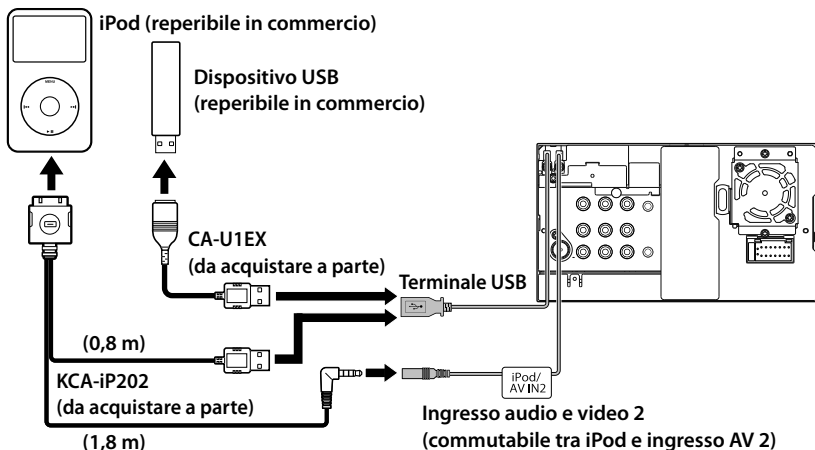
Giallo (cavo batteria) Giallo (A4)

Disposizione standard

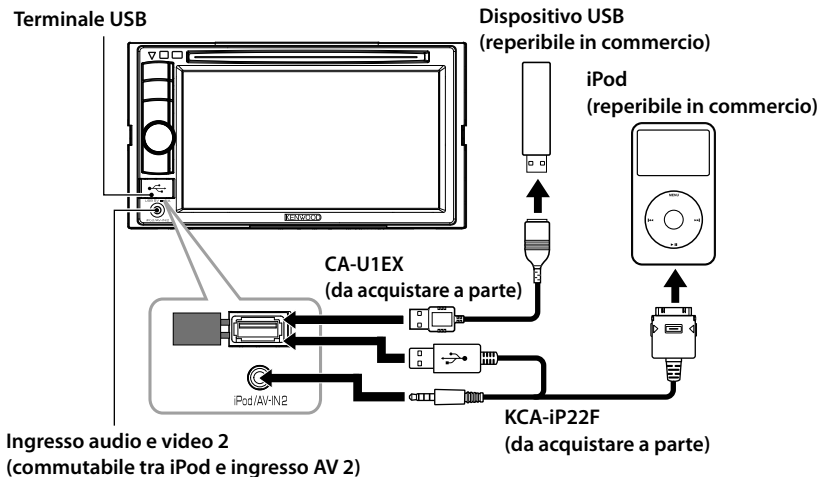
Cont.	Colore e funzione		Cont.	Colore e funzione	
A4	Giallo	Batteria	B1/B2	Porpora(+) / Porpora/Nero(-)	Diffusore posteriore (destra)
A5	Blu/Bianco	Controllo alimentazione	B3/B4	Grigio(+) / Grigio/Nero(-)	Diffusore anteriore (destra)
A6	Arancione/Bianco	Dimmer	B5/B6	Bianco(+) / Bianco/Nero(-)	Diffusore anteriore (sinistra)
A7	Rosso	Accensione (ACC)	B7/B8	Verde(+) / Verde/Nero(-)	Diffusore posteriore (sinistra)
A8	Nero	Collegamento a massa			

# Collegamento di un'unità USB, iPod o iPhone

Per il modello DDX6021BT/ DDX6051BT

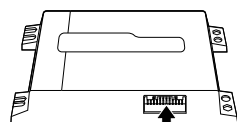


Per i modelli DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051



# Collegamento di altre unità

## Sistema di navigazione (accessorio opzionale)

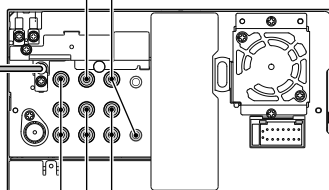


Unità di navigazione collegabili a questo apparecchio.  
(Al mese di dicembre 2011):

- KNA-G620T
- KNA-G630

Per informazioni aggiornate si prega di visitare il sito  
[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/).

Cavo di collegamento  
(fornito con il sistema di navigazione)



### Ingresso telecamera di visione posteriore

- Ingresso video (giallo)

### Uscita audio/video

- Uscita video (giallo)
- Uscita audio (per spinotto mini diam. 3,5)  
Spinotto mini stereo del tipo a resistenza nulla

### Pre-uscita posteriore

- Uscita audio sinistra (bianco)
- Uscita audio destra (rosso)

### Pre-uscita anteriore

- Uscita audio sinistra (bianco)
- Uscita audio destra (rosso)

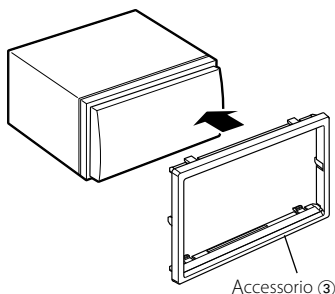
### Ingresso audio e video 1

- Ingresso video (giallo)
- Ingresso audio sinistra (bianco)
- Ingresso audio destra (rosso)

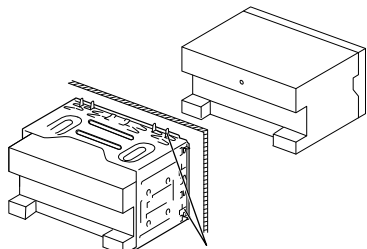
# Installazione e rimozione dell'apparecchio

## Installazione della mascherina

- 1 Applicare all'apparecchio l'accessorio ③.

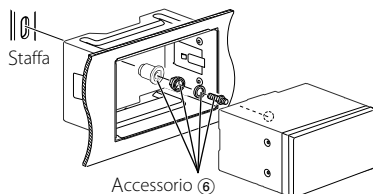


## Installazione dell'apparecchio



Con un cacciavite o un utensile analogo piegare le linguette del telaio d'installazione per bloccarlo in posizione.

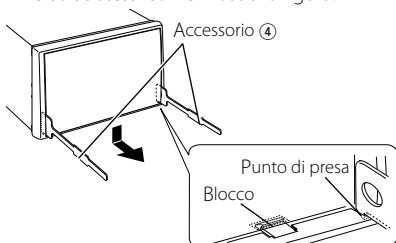
Per installare l'apparecchio ancor più saldamente (soltanto per il modello DDX6051BT/DDX6021BT):



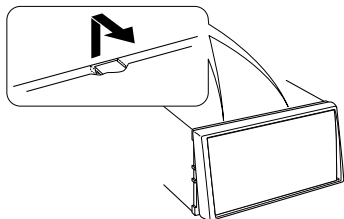
- Al termine dell'installazione accertarsi che l'apparecchio sia saldamente fissato in posizione. Qualora non lo sia potrebbe non funzionare correttamente, ad esempio causando indesiderati salti di riproduzione.

## Rimozione della mascherina (soltanto nei modelli DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051)

- 1 Innestare i punti di presa degli attrezzi di rimozione ④ e liberare i due blocchi inferiori. Abbassare quindi il telaio e tirarlo verso se stessi come mostra la figura.



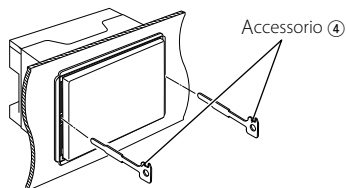
- Il telaio è rimovibile da sopra nello stesso modo.
- 2 Dopo avere distaccato la parte bassa si può rimuovere quella alta nei due punti.



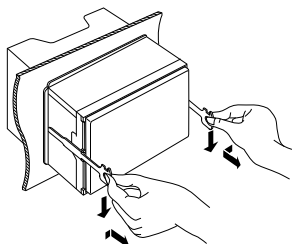


## Rimozione dell'apparecchio (soltanto nei modelli DDX4021BT/ DDX4051BT/DDX3021/DDX3051)

- 1 Rimuovere la mascherina procedendo nel modo illustrato nella sezione <Rimozione della mascherina>.
- 2 Come mostra la figura, inserire a fondo i due attrezzi di rimozione (4) nelle apposite fessure laterali.

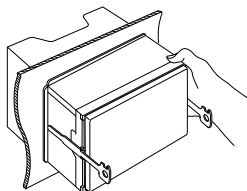


- 3 Abbassare gli attrezzi di rimozione e premendoli verso l'interno estrarre l'apparecchio a metà:



- Fare attenzione a non ferirsi con i punti di presa degli attrezzi di rimozione.

- 4 Con due mani estrarre completamente l'apparecchio facendo attenzione che non cada:

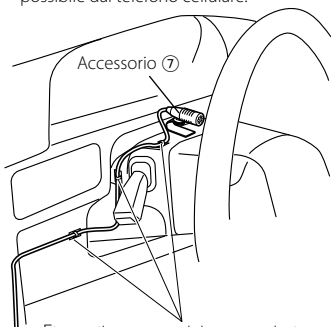


## Installazione del microfono (soltanto per i modelli DDX6021BT/ DDX6051BT/DDX4021BT/DDX4051BT)

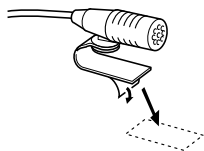
- 1 Individuare la miglior posizione d'installazione del microfono (accessorio 7).
- 2 Asportare dalla superficie d'installazione qualsiasi traccia di sporczia o grasso.
- 3 Installare il microfono.
- 4 Collegare il cavo del microfono all'apparecchio e assicurarlo in diversi punti con del nastro adesivo o in altro modo ancora.



- Installare il microfono quanto più lontano possibile dal telefono cellulare.



Fissare il cavo con del nastro adesivo comunemente disponibile in commercio.



Rimuovere la pellicola protettiva dal biadesivo e fissare il microfono nel punto stabilito.



Orientare il microfono verso il conducente.

# Specifiche

## Sezione del monitor

### Formato schermo

- : 6,95" (diagonale)  
156,6 mm (L) × 81,6 mm (A)  
(DDX6021BT/DDX6051BT)
- : 6,1" (diagonale)  
136,2 mm (L) × 72 mm (A)  
(DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/  
DDX3051)

### Tipo di display

- : Pannello LCD TN trasparente

### Tipo di eccitazione

- : TFT a matrice attiva

### Numero di pixel

- : 1 152 000 (800H × 480V × RGB)

### Pixel effettivi

- : 99,99%

### Disposizione dei pixel

- : RGB a righe

### Retroilluminazione

- : LED

## Sezione del lettore DVD

### Convertitore D/A

- : 24 bit

### Decodificatore audio

- : Linear PCM/Dolby Digital/dts/MP3/  
WMA/AAC/WAV

### Decodificatore video

- : MPEG1/MPEG2/DivX

### Distorsione e sbattimento

- : Sotto il limite misurabile

### Risposta in frequenza

- Frequenza di campionamento;  
96 kHz: 20 – 22 000 Hz  
48 kHz: 20 – 22 000 Hz  
44,1 kHz: 20 – 20 000 Hz

### Distorsione armonica totale

- : 0,010% (1 kHz)

### Rapporto S/N (dB)

- : 99 dB (DVD-Video 96 kHz)

### Gamma dinamica

- : 98 dB (DVD-Video 96 kHz)

### Formato disco

- : DVD-Video/MDEO-CD/CD-DA

### Frequenza di campionamento

- : 44,1/48/96 kHz

### Numero di bit di quantificazione

- : 16/20/24 bit

## Sezione interfaccia USB

### Standard USB

- : Cavo USB 2.0 a piena velocità

### File System

- : FAT 16/32

### Corrente di alimentazione massima

- : CC 5 V  $\pm$  1 A

### Convertitore D/A

- : 24 Bit

### Decodificatore video

- : MPEG1/MPEG2/DivX

### Decodificatore audio

- : MP3/WMA/AAC/WAV (Linear PCM)

## Sezione Bluetooth

### (DDX6021BT/DDX6051BT/ DDX4021BT/DDX4051BT)

### Tecnologia

- : Bluetooth 2.0 Certified

### Frequenz

- : 2,402 – 2,480 GHz

### Potenza di uscita

- : +4dBm (MAX), 0dBm (AVE), Power  
Class2

### Portata massima di comunicazione

- : Circa 10 m senza ostacoli frapposti

### Profili

- HFP (Hands Free Profile),  
OPP (Object Push Profile),  
PBAP (Phonebook Access Profile),  
A2DP (Advanced Audio Distribution  
Profile),  
AVRCP (Audio/Video Remote Control  
Profile)

## Sezione del sintonizzatore

### FM

- Gamma di frequenza (50 kHz)  
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilità utilizzabile (S/N: 26 dB)  
: 0,7  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Sensibilità di silenziosità (S/N: 46 dB)  
: 1,6  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Spazio in frequenza ( $\pm$  3,0 dB)  
: 30 Hz – 15 kHz
- Rapporto S/N (dB)  
: 65 dB (MONO)
- Selettività ( $\pm$  400 kHz)  
:  $\geq$  65 dB
- Separazione stereo  
: 35 dB (1 kHz)

## Sezione del sintonizzatore

### LW

- Gamma di frequenza (9 kHz)  
: 153 kHz – 279 kHz
- Sensibilità effettiva  
: 45  $\mu$ V

## Sezione del sintonizzatore

### MW

- Gamma di frequenza (9 kHz)  
: 531 kHz – 1 611 kHz
- Sensibilità effettiva  
: 25  $\mu$ V

## Sezione video

- Sistema colore e ingresso video esterno  
: NTSC/PAL
- Livello ingresso video esterno (RCA o mini-presa)  
: 1 V<sub>p-p</sub>/ 75  $\Omega$
- Livello massimo ingresso audio esterno (RCA o mini-presa)  
: 2 V/ 25 k $\Omega$
- Livello uscita video (presa RCA)  
: 1 V<sub>p-p</sub>/ 75  $\Omega$
- Livello uscita audio (mini-presa)  
: 1,2 V/ 10 k $\Omega$
- Ingresso RGB analogico  
: 0,7 V<sub>p-p</sub>/ 75  $\Omega$

## Sezione audio

- Potenza massima (diffusori anteriori e posteriori)  
: 50 W  $\times$  4
- Potenza sull'intera larghezza di banda (diffusori anteriori e posteriori) (PWR DIN 45324, +B=14,4V)  
: 30 W  $\times$  4
- Livello pre-uscita (V)  
: 4 V/10 k $\Omega$
- Impedenza pre-uscita  
:  $\leq$  600  $\Omega$
- Impedenza diffusori  
: 4 – 8  $\Omega$
- Toni
- |        |                     |
|--------|---------------------|
| Bassi: | 100 Hz $\pm$ 8 dB   |
| Medi:  | 1 kHz $\pm$ 8 dB    |
| Alti:  | 12,5 kHz $\pm$ 8 dB |

## Generali

- Tensione d'utilizzo  
: 14,4 V (accettata da 10,5 a 16 V)
- Consumo elettrico massimo  
: 10 A
- Dimensioni (L  $\times$  A  $\times$  P)  
: 182  $\times$  111  $\times$  160 mm  
(DDX6021BT/DDX6051BT)  
182  $\times$  112  $\times$  163 mm  
(DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/  
DDX3051)
- Gamma temperature d'uso  
: -10°C – +60°C
- Gamma temperature non in uso  
: -20°C – +85°C
- Peso  
: 2,5 kg  
(DDX6021BT/DDX6051BT)  
2,0 kg  
(DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/  
DDX3051)

- Benché la quantità di pixel effettivi del pannello a cristalli liquidi sia stimata ad almeno il 99,99%, lo 0,01% di pixel potrebbe non accendersi o non accendersi correttamente.
- Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.

- “DVD Logo” is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- The “AAC” logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- Manufactured under license under U.S. Patent Nos: 5,956,674; 5,974,380; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS, the Symbol, & DTS and the Symbol together are registered trademarks & DTS 2.0 Channel is a trademark of DTS, Inc. Product includes software. © DTS, Inc. All Rights Reserved.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iTunes is a trademark of Apple Inc.
- DivX®, DivX Certified® e i relativi logo sono marchi di Rovi Corporation o delle proprie società controllate e vengono usati su licenza.  
 INFORMAZIONI SUI DIVX VIDEO: DivX® è un formato video digitale creato da DivX, LLC, società controllata di Rovi Corporation. Questo apparecchio è DivX Certified® e può pertanto riprodurre i video DivX. Per maggiori informazioni, comprese quelle sui software di conversione dei file in video DivX, si prega di visitare il sito [divx.com](http://divx.com).  
 INFORMAZIONI SUI DIVX VIDEO ON-DEMAND: questo apparecchio certificato DivX® deve essere registrato prima di riprodurre i film DivX Video-on-Demand (VOD) acquistati. Il codice di registrazione si trova nella sezione DivX VOD nel menu d'impostazione. Per ulteriori informazioni sulla registrazione si prega di visitare il sito [vod.divx.com](http://vod.divx.com).
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

# KS-UBT1 (adattatore Bluetooth USB)

## Manuale d'istruzioni

### ⚠ ATTENZIONE

Qualsiasi modifica o alterazione apportata all'apparecchio senza l'approvazione del costruttore potrebbe rendere nullo il diritto di usarlo.

- L'adattatore è stato concepito esclusivamente per essere impiegato con i ricevitori di marca Kenwood per automezzi. Non deve quindi essere impiegato con ricevitori di altra marca. Per informazioni particolareggiate si prega di vedere altresì le istruzioni fornite con il ricevitore.
- Il marchio e i logo mondiali di Bluetooth appartengono a Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi fatto da JVC KENWOOD Corporation è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

## Specifiche

Versione Bluetooth: Bluetooth 2.0 Certified

Classe di potenza: Class 2 Radio

Distanza utile: 10 m (10,9 yd)

Standard USB: Cavo USB V1.1 a piena velocità

Consumo: massimo 54,3 mA/5 V

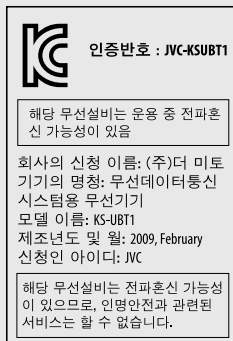
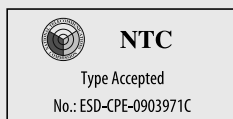
Dimensioni (L x A x P):

15 mm x 19 mm x 5,6 mm

(5/8" x 3/4" x 1/4")

Durante l'uso della funzione Bluetooth si raccomanda di mantenerne l'adattatore inserito.

Dopo avere rimosso l'adattatore si raccomanda di tenerlo al sicuro.



Distributor name: JVC KENWOOD DO BRASIL COMERCIO DE ELETRONICOS LTDA  
CNPJ of distributor: JVC KENWOOD DO BRASIL COMERCIO DE ELETRONICOS LTDA  
Manufacturer: JVC KENWOOD Corporation  
Model no.: KS-UBT1  
Brand: JVC



0178-11-6733



(01)07898929117502

"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."



Approved by TRA

MTC:OFICIO No 8396-2008-MTC/29

CONATEL certificate No: 001516

SUBTEL: 30234/DFRS00045/F-49

Complies with  
IDA Standards  
DB102150

"This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement"

13973/POSTEL/2010  
2366

TEC/WR/1/MOD-08/02/135.APR 08

URSEC 365/FR/2010

CNC 16-9371



## Dichiarazione di conformità alla Direttiva R & TTE 1999/5/CE

### Produttore:

JVC KENWOOD Corporation

3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

### Rappresentante per l'Unione Europea:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

### English

Hereby, Kenwood declares that this unit KS-UBT1 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

### Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KS-UBT1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce KS-UBT1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

### Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KS-UBT1 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KS-UBT1 mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

### Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KS-UBT1 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze KS-UBT1 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

### Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo KS-UBT1 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

### Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el KS-UBT1 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

### Português

Kenwood declara que este KS-UBT1 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

### Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że KS-UBT1 spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

### Český

Kenwood tímto prohlašuje, že KS-UBT1 je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

### Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KS-UBT1 megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

### Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna KS-UBT1 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

### Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että KS-UBT1 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

### Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta KS-UBT1 v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

### Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KS-UBT1 spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

### Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr KS-UBT1 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

### Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚΣ-UBT1 ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

### Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see KS-UBT1 vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

### Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KS-UBT1 atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

### Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KS-UBT1 atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

### Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KS-UBT1 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

### Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KS-UBT1 відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

### Türkçe

Bu vesileyle Kenwood, KS-UBT1 ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.



---

**KENWOOD**